

پاڪين انجيل چه

مرڪاسئ

ڪلما

مرڪاسئ انجيلئ پچار

اے ڪتابئ نبيسؤڪ، مرڪاس، ايسا مسيهئ مريد شمون پترسئ سنگت و چه بنگيجي ڪليسائے باورمندان يگے آت. ڪاسدانئ ڪارئ ڪتابا، لهتئين جاگها مرڪاسئ نام آتڪگ كه پترس و پولسئ سنگت انت. باور ايش انت، هما وهدا كه مرڪاس، پترس و پولسئ همراهيا رومئ شهرا نندؤڪ بوتگ، آيا په رومئ شهرئ جهمندين درڪئومان اے ڪتاب نبشتگ. لهتئين زانتڪاراني هئيال هميش انت كه مرڪاسا، ايسائے بارثوا بازين يادداشتے چه پترسا زرتگ.

چارين انجيلاني تها، مرڪاسئ ڪتاب چه آدگران گونڈتر انت. اے ڪتابا، ايسا مسيهئ هداوندي، چه آبيئے مؤجزه و هئيران ڪنؤڪين ڪاران پيش دارگ بوتگ.

مرڪاسئ انجيلا، مردمانئ ديما ايسائے آيگ، جليلئ دمگا آبيئے تاليم و ڪار، ديم په اورشليما رتوگئے وهدا آبيئے داتگين سر و سوچ، اورشليما آبيئے گڈي رؤچاني سرگوست، مرڪ و زندگ بئيج نبيسگ بوتگ انت.

پاڪشؤدؤڪين يهيائے ڪلئو

(متا 1:3-12؛ لوكا 1:3-18؛ يوهنا 1:19-28)

1 ايسا مسيه، هدائے چُڪئے وشين مستاگئے^a بنگيج^b و شروهات.
2 انچش كه ايشيا نبيئے ڪتابا نبشته انت:

من وتي ڪاسدا چه تنو پيسر راه دئيان

كه آ، تئبي راها تچڪ و تئيار ڪنت.

3 گيابانا، ڪسے گوانڪ^c جنت:

هداوندئے راها تئيار و

آبيئے ڪشڪا راست و تچڪ بڪنيت^d.

4 پاڪشؤدؤڪين يهيا گيابانا زاهر بوت و گوانڪي جت: «چه وتي گناهان پشؤمان بيئت^e و پاڪشؤدي بڪنيت كه بڪشگ بيت.»

5 مردم، چه يهوديئے سجهين ميتگ و ڪلگان و چه اورشليمئے شهرا آبيئے ڪرا شتنت. وتي گناهاني پشؤماني ايش زاهر ڪرت و يهيايا اُردئے ڪئورا پاڪشؤدي دانت^f. 6 يهيايا چه اُشرئے پئان گوپتگين پؤشاك گؤرا آت و پؤستين ڪمربندے لانڪا بستگ آت. آيا،

^a 1:1 مستاگ، بزبان وشين هال، بشارت.

^b 1:1 بنگيج، بزبان بندات، شرو.

^c 3:1 گوانڪ، بزبان بوزين تنوار.

^d 3:1 بند 2-3، بچار ملاڪي نبيئے ڪتاب، بهر 3، بند 1؛ ايشيا نبيئے ڪتاب، بهر 40، بند 3.

^e 4:1 پشؤمان بئيج، بزبان تنويه ڪنگ.

^f 5:1 اے يهيا آت كه پاڪشؤدي داتي.

مَدگ و گیابانی بینگ^g وارت. ⁷ یھیایا جَر جت و گوشتی: «چہ من و رَند، مردے کثیت کہ چہ من باز زوراکتر انت و منا اے لاهکی ہم نیست کوندان بکیان و آییے کوشبندان ببوجان. ⁸ من شمارا گون آپا پاکشودی دئیان، بلہ آ شمارا گون هُدائے پاکین روها^h پاکشودی دنت.»

ایسائے پاکشودی و چکاس

(متا 13:3—11:4؛ لوکا 22:3—13:4)

⁹ آ روجان، ایسا چہ جلیئے دمگئے شہر ناسرہا آتک و اُردُنئے کئورا یھیائے دستا پاکشودی دئیگ بوت. ¹⁰ انچش کہ آ چہ آپا در ایگا آت، دیستی کہ آسمانے دپ پچ بوت و هُدائے پاکین روہ کپوتیئے دُرُوشما^a آتک و آییے سرا اِیر نشت. ¹¹ چہ آسمانا اے تتوار آتک: «تتو منی دوستین بیچ ائے و من چہ تتو باز وش و رزا آن.»

¹² هما وهدا پاکین روها ایسا گیابانا رثوان دات. ¹³ آ، تان چل روجا گیابانا منت و شئیستان آپا باز چکاسگا^k آت. اودا جنگلی جانور ہم گون آپا هور اتنت و پریشتگان پہ آپا هزمت کرت.

چار ماہیگیرئے لوٹاینگ

(متا 22:4—12:4؛ لوکا 15:4—11:5)

¹⁴ چہ یھیائے دزگیر کنگا رند، ایسا جلیلا شت و هُدائے بادشاهیئے وشین مستاگئے جاری جت و ¹⁵ گوشتی: «وهد آتکگ و رستگ. هُدائے بادشاهی نژیک انت. نون پہ دل چہ وتی گناہان پشومان ببیت و هُدائے وشین مستاگئے سرا باور بکنیت.» ¹⁶ ایسا، جلیئے مزن گورمئے^l لمبا^m رثوگا آت کہ دو ماہیگیری دیست، شمون و آییے برات اندریاس، کہ پہ ماہیگیری وتی دام و ماهوران گورما چیر گیجگا اتنت. ¹⁷ ایسایا گون آیان گوشت: «بیایت، منی زندگیریا بکنیت و من شمارا انچش کنان کہ ماہیگ گرگئے بدلا، مردمانی دلا شکار بکنیت.»ⁿ ¹⁸ آیان هما دمانا وتی دام یلہ دات و آییے ہمراہ بوتنت. ¹⁹ کمے دپما شتگ آت کہ زندیئے چک، آکوب و آییے برات یوہنایی دیستنت، کہ بوجیگا^o نشتگ اتنت و وتی دام و ماهوران سراچگ^p و شر کنگا اتنت. ²⁰ انچش کہ ایسایا آ دیستنت، گوانکی جنتت. آ دوینان، وتی پت زندی گون کارندھان بوجیگا یلہ دات و ایسائے ہمراہ بوتنت.

^g6:1 بینگ، بز ان سل.

^h8:1 هُدائے پاکین روہ، بز ان روہ ال کدس.

ⁱ10:1 دُرُوشم، بز ان شکل.

^j12:1 اے پاکین روہ آت کہ ایسایی رثوان دات.

^k13:1 چکاسگ، بز ان آزمایش کنگ، اِمتھان گرگ.

^l16:1 مزن گورم، بز ان دریاچہ.

^m16:1 لمب، بز ان دامن، کز.

ⁿ17:1 دلے شکار کنگئے مکسد مردمان هُدائے راها آرگ انت.

^o19:1 بوجیگ، بز ان لانچ، یکدار، کشتی.

^p19:1 سراچگ، بز ان دامے دوچگ و اڈ کنگ.

گنوکيے جنئے كَشگ

(لوکا 4:31-37)

²¹ ایسا و آییئے مرید کپڑناھومئے شہرا شتنت. شَبْتئے رُچا^q ایسا کنیسہا^r شت و مردمی تالیم دانتت. ²² مردم چه آییئے درس و سَبکان ہئیران اتنت، چیا کہ آییَا شَرِیتئے زانوگرانی^s پیما درس ندات، گون واک و اہتیارے درس و تالیم دات. ²³ ہمے وهدا، کنیسہئے تھا یک مردیا کہ آییَا جنئے پر ات، کوکار کنانا گوشت: ²⁴ «او ایسا ناسری! ترا گون ما چه کار انت؟ آتکگئے کہ مارا گار و تباہ بکنئے؟ من زانان تقو کئے ائے، تقو ہدائے گچین کرتگین ہما پاکین ائے.» ²⁵ ایسایا جن ہکل دات و گوشتی: «وتی دیا بدار و اے مردا یلہ دئے.» ²⁶ چنا آ مرد سک پرتک و ژامبلینت^t و کوکار کنان چه آییَا در آتک. ²⁷ مردمان پہ ہئیرانی و تمانوتا گوشت: «اے چونین ہبرے؟ گوشئے نوکین تالیم انت، گون چشین واک و اہتیارے کہ چنان ہم ہکم دنت و جن ہم آییئے ہبرا منتت.» ²⁸ دیر نگوست کہ جلیئے سجھین کر و گوران، ایسایا نام در آورت.

نادراہانی ڈرہبکشی^u

(متا 8:14-17؛ لوکا 4:38-41)

²⁹ ایسا، انچش کہ چه کنیسہا در کپت، آکوب و یوہنائے ہمراہیا شمون و آندریاسئے لوگا شت. ³⁰ اؤدا، شمونئے و سیگ تپیگ ات و نپادئے سرا و پتگات. انچش کہ ایسا لوگا آتک، نادراہئے ہالش دات، ³¹ ایسا نربکا شت، آییئے دستی گپت و پادی کرت. آییئے تپ کپت، وش بوت و آیانی ہزمت کنگا لگت.

³² بیگاھا روئندا^v رند، مردمان وتی نادراہ کہ آیانی نیاما^w گنوک و جنی ہم ہستات، ایسائے کرا آورتنت. ³³ شہرئے سجھین مردم، لوگئے دیا مچ بوتنت. ³⁴ ایسایا بازینے ذراہ کرت کہ ڈول ڈولین نادراہیان گپتگاتنت و بازین گنوکانی جنی کشتنت، آییَا جن پہ ہبرا نہ اشتنت، چیا کہ چنان آ پجاء آورت.^x

انجیلئے وشین مستاگئے جار

(لوکا 4:42-44)

³⁵ سبھا ماہلہ کہ انگت تہار ات، ایسا پاد آتک، چه لوگا در کپت، یک گستاہ^y و پناہین جاگہیا شت و ڈوایی کرت. ³⁶ شمون و آییئے ہمراہ پہ ایسائے شوہازا در کپتنت. ³⁷ وهدے ایسائش دیست، گون آییَا گوشتش: «سجھین مردم ترا شوہاز کنگا انت.»

³⁸ ایسایا گوشت: «بیایت دگہ نیمگیا برٹوین، دیم پہ کر و گورئے ہلک و ہنکینان، تانکہ من وشین مستاگا برسینان، چیا کہ من پہ

21:19 شَبْتئے رُچ، ہما شمبہ انت، بزبان یهودیانی کار نکنگئے رُچ.

21:1^r کنیسہ، بزبان یهودیانی پرستشگاہ.

22:1^s شَرِیتئے زانوگر، بزبان دینی آلم و شَرِیتئے زانتکار.

26:1^t ژامبلینگ، بزبان چیزتئے گرگ و پہ ترندی سُرینگ و لَرزینگ.

28:1^u ڈرہبکشی، بزبان ڈراہی و سلامتیئے بکشگ، اربی و پارسیا «شفا».

32:1^v روئندا، بزبان ہما نیمگ کہ رُچ نندیت، مگرِب.

32:1^w نیاما، بزبان میانا، درنیاما، تھا، توکا.

34:1^x اے جن انتت کہ ایسائش پجاء آورت.

35:1^y گستاہ، بزبان یک کر، دور.

ہمے کارا آتکگان. «³⁹ گڑا، سَجھین جلیلا تر و تابی کرت، کنیسهانی تھا و شین مستاگی جار جت و جینی جتی ہم کشت و در کرتنت.

گریئے ڈرہبکشی

(متا 8:1-4؛ لوکا 5:12-16)

⁴⁰ یک مردے، کہ آیا سیہ گرز^z ات ایسائے کرا آتک، کونڈان کپت، دزندی کرت و گوشتی: «اگن تئو بلوٹھے، منا وش و پلگار کرت کنئے.» ⁴¹ ایسایا آییئے سرا باز بڑگ بوت، دستی شہارت و آمردی دست پر مُشت و گوشتی: «من لوٹان، وش و پلگار بے.» ⁴² ہما دمانا آمرد چہ سیہ گڑا ڈراہ بوت. ⁴³ رُکست کنگئے و ہدا، ایسایا کڈن^a کرت و گوشت: ⁴⁴ «ہزار بے. ہچکسا چہ اے ہبر و ہالا سہیگ مکن. بلہ برئو، وتا دینی پیشوایا پیش بدار و پہ وتی پاک و پلگاریا، ہما کربانیک کہ موسائے شربتا نیسیگ بوتگ، ہئیراتی بکن تانکہ پہ آیان گواہ و شاہدیے بییت.» ⁴⁵ بلہ آمرد کہ چہ اوڈا در کپت، وتی ڈرہبکشیئے ہبری ہر جاہ شنگ و تالان کرت. چہ اے سٹوبا، نون ایسایا سرزراہرا، ہچ شہریا شت نکرت، دشت و گیابان و گستاہین جاگہان ترت. بلہ انگت مردم چہ ہر نیمگا آییئے کرا آتکت.

لنگ و مُنڈین مردیئے ڈرہبکشی

(متا 9:1-8؛ لوکا 5:17-26)

2 ¹ لہتین روچا و رند، ایسا پدا کپرناہوما آتک و اے ہبر شنگ و تالان بوت کہ آ لوگا انت. ² گڑا، ہمینکدر مردم آتک و مچ بوت کہ لوگئے دپا، اوشتگئے جاگہ ہم نیست ات. ایسا ہڈائے ہبران مہلوکا درس و سبک دئیگا ات. ³ ہما دمانا، چار مردم یک لنگ و مُنڈین مردے آییئے کرا آرگا ات، ⁴ بلہ چہ مردمانی بازیں مچیا، مُنڈش ایسائے نربکا آورت نکرت. پمیشکا، لوگئے سرا سر کپنتت، لوگئے سرش تُنگ کرت و مُنڈش گون نپادا، جہل ایزر دات. ⁵ ایسایا کہ آیانی ستک و باور دیست، گون لنگا گوشتی: «او منی چُک! تئی گناہ بکشگ بوتنت.» ⁶ بلہ شریئے لہتین زانوگر کہ اوڈا نشتگ ات، وتی دلا گوشتش: ⁷ «آ پہ چہ چُش گوشتیت؟ اے کپرے. آبیڈ چہ^b ہڈائے جندا، دگہ کس گناہان پھل کرت و بکشت نکنت.» ⁸ ہرچے کہ آیانی دلا ات، ایسایا ہما دمانا زانت و گوشتی: «شما پہ چہ وتی دلا چُشین ہیال کینت. ⁹ وت بگوشتیت، گون اے لنگا کجام ہبر آسانتر انت: «تئی گناہ بکشگ بوتگ انت» یا: «پاد آ، وتی نپادان بزور و برئو؟ ¹⁰ بلہ من پمیشکا اے ہبر کرت تان شما بزانتیت، من کہ انسانئے چُک آن،^c منا اے دنیا گناہانی پھل کنگئے واک و اہتیار هست.» پدا گون آ لنگا گوشتی: ¹¹ «ترا گوشان، پاد آ، وتی نپادان بزور و لوگا برئو.» ¹² گڑا مرد سَجھینانی دیما پاد آتک، وتی نیادی زرتنت و ڈنا در بوت. سَجھین مردم ہئیران بوتنت، ہڈا اش ستا کرت و ساڑات^d و گوشتش: «ما چُشین کار ہچبر ندیستگ ات.»

40:12 أسلیگین یونانی زبانئے لیز، پہ سیہ گرز و بگ، بزانت جزام و پہ دگہ تھر تھرین گران ہم کار بندگ بییت.

43:1^a کڈن، بزانت مہرین تاکید، ہکم.

7:2^b آبیڈ چہ، بزانت گئیر چہ.

10:2^c دانیال نبیا اے پرنام پہ یک ہستییا کار بستگ کہ آ چہ آسمانا کثیت. ایسا مسیہا اے پرنام پہ وت زرتگ تان مردم بزانت کہ آ چہ آسمانا آتکگ و ہما وادہ داتگین مسیہ انت.

12:2^d ساڑایگ، بزانت ستا کنگ.

لاویئے لوٹاینگ

(متا 9:9-13؛ لوقا 5:27-32)

¹³ ایسا، پدا گورمئے لمبا شت. مردمانی مزینن رُبعے آییئے کِرا آتک، ایسیا آ مردم تالیم و سبک دانتت. ¹⁴ انچُش کہ ایسا راہا رٹوگا آت، ہلپیئے چُک لاوی ای دیست کہ سُنک^e و مالیات گرگئے جاگھا نشتگ آت. گون آییَا گوشتی: «بیَا، منی زندگی ریا بکن.» آ پاد آتک و ایسائے ہمراہ بوت.

¹⁵ وهدے ایسا لاویئے لوگا پہ ورگا نشتگ آت، دگہ بازین سُنگی و مالیاتگیر و گنہکارین مردمے گون ایسا و آییئے مریدان نان ورگا آت. ^f چیا کہ بازینے آییئے مَنوک آت. ¹⁶ شریئتے پرسی زانوگران، وهدے ایسا گون اے ڈٹولین مردمان یکجہ ورگا دیست، گون ایسائے مریدان گوشتش: «آ پہ چے گون سُنگی و گنہکاران ہور نشتگ و ورگا انت؟» ¹⁷ اے ہبرانی اشکنگا رند، ایسیا گوشت: «دراہ و سلامتین مردمان، داکتر پکار نہ انت، نادراہان داکتر پکار انت. من پہ پھریزکاران نعیاتکگان، گنہکارانی لوٹگ و گوانک جنگا آتکگان.»

روچگئے بارئوا

(متا 9:14-17؛ لوقا 5:33-39)

¹⁸ یھیائے مرید و پرسی روچگ انتت. نون مردم ایسائے کِرا آتکنت و جُستش کرت: «چیا چُش انت کہ یھیَا و پرسیانی مرید روچگ دارنت، بلہ تیی مرید روچگ نبت؟» ¹⁹ ایسیا اے جُست گون یک مسالے چُش پَسٹو^g دات: «سور و آروستے مہمان، تان سالونک نشتگ، روچگ بوت کنت؟ نہ، تانکہ سالونک گون آیان گون انت، روچگ نبت. ²⁰ بلہ آ روچ کثیت کہ سالونک چہ آیان جتا کنگ بیت، گُرا آ روچگ دارنت. ²¹ ہچکس چہ نوکین گُدیَا چُنڈے ندریت و کوہنین پشکا پیچ و پینگ نجت، چیا کہ نوکین گُڈے پیچ نر کثیت و کوہنین پشکا گیشتر دریت. ²² ہچکس ہم نوکین شرابا، کوہنین زگان^h مان نکنت، چیا کہ نوکین شراب، زگان تراکینیت و دریت. زک و شراب، ہر دو زتوال بنت. نوکین شرابا، نوکین زگان مان کنت.»

ایسا شبتے واجہ و واہند انت

(متا 12:1-8؛ لوقا 6:1-5)

²³ شبتے روچے، ایسا چہ گندمی کشاران گوزگا آت. آییئے مریدان راہ رٹواجکا چہ آ کشاران لہتین ہوشگ سست. ²⁴ پرسیان گون ایسیا گوشت: «بچار، چیا تیی مرید شبتے روچا انچین کار کنت کہ رٹو نہ انت؟» ²⁵ ایسیا گوشت: «زانا، شما نعاونتگ، وهدے داوود و آییئے ہمراہ شدیگ بوتنت و آیان چیزے پہ ورگا نیست آت، گُرا داوودا چے کرت؟ ²⁶ مسترین دینی پیشوا آبیاتارے زمانگا، داوود ہدائے پاکین لوگا شت و وت گون ہمراہان ہدائے ناما ہما ہئیراتی و پاکونڈین نانش وارنتت کہ، آبیڈ چہ دینی پیشویان دگہ ہچکسا آسانی ورگئے ہک نیست آت.» ²⁷ پدا، گون آیان گوشتی: «ہدایا شبتے روچ پہ مردمان پیدا کرتگ، مردم پہ شبتے روچا پیدا نکرتگ. ²⁸ ہمیشکا، من کہ انسانے چُک آن، منا شبتے روچے اہتیار ہم ہست.»

^e 14:2 سُنک، بز ان مالیات، ٹیکس.

^f 15:2 بنی اسرائیلیان، سُنگی و مالیاتگیرین مردم نادوست انتت، چیا کہ آ رومے حکومتے کارندہ انتت و بازینیا پہ وتی نپ و سوتآ چہ مردمان گیشین سُنک و باج گپت.

^g 19:2 پَسٹو، بز ان جواب.

^h 22:2 زک، بز ان چہ پَسے پوستا اڈ کرتگین دریے کہ چہ مشکا برتر انت.

دگہ مُنڈیئے ڈرہبکشی

(مٹا 12:9-14؛ لوکا 6:6-11)

3¹ دگہ رندے، ایسا کنیسہا شت. اؤدا مردے هستات کہ دستی ہشک و مُنڈ ات. ² نشتگین مردم ایسائے انتزار و ودارا انتت کہ: «اگن اے مردئے دستا شَمبھے رچا ڈراہ بکنت، گڑا ما آئیئے سرا شَبْتئے رچا کار کنگئے بُھتاما! جت کنین.» ³ ایسایا گون مُنڈین مردا گوشت: «بیا دیما بؤشت.» ⁴ رندا گون آ نشتگین مردمان گوشتی: «بارین، شَبْتئے رچا، نیکی کنگ رئا انت یا بدی؟ انسانئے زندئے رَکینگُا زیا کُشگ و گار کنگ؟» آ بیئتوار بوتنت. ⁵ ایسایا گون زہرے چارتنت، چیا کہ چہ آیانی سِنگدلیا سک پدرد بوت. گون آ مردا گوشتی: «دستا شہار دئے!» آ ایسا دست شہار دات و دستی وش و ڈراہ بوت. ⁶ گڑا پریسی دُنا شتنت و پہ ایسائے کوشارینگا گون ہیرودیان^k شعور و سلاہش بُنگیج کرت.

بازین مردمے ایسائے رندا راہ گپیت

(لوکا 6:17-19)

7 ایسا چہ مردمان دور، گون وتی مریدان گورمئے لمبا شت. بازین جلیلی مردمے آئیئے پدا رئاوان بوت. ⁸ چہ یہودیہ، اورشلیم، ادمیہ و اُردنئے کورئے آ دستا ہم بازین مردمے مچ بوت، سور و سئیدونئے چپ و چاگردئے نندوک ہم آتکنت. چیا کہ آیان ایسائے مؤجزہانی بارئاوا اِشکتگ ات. ⁹ ایسایا گون مریدان گوشت، بوجیگے پہ آیا تیار بکننت تانکہ چہ بازین مردمانی مچئے انگر و آشوپا دور بییت. ¹⁰ آیا بازین مردمے وش و ڈراہ کرتگات، پمیشکا نادرہین مردم پہ آئیئے دست پر کنگا، تیلانک دئیان، دیما کیزان انتت. ¹¹ ہمایان کہ جن پر ات، وهدے ایسائے دیست آئیئے پادان کپنتت، کوکارش کرت و گوشتش: «تئو ہدائے چک ائے.» ¹² ایسایا حکم دانتت: «گون کسا مگوشتیت من کئے آن.»

دوازده هاسین کاسدئے گچین کنگ

(مٹا 10:1-2؛ لوکا 6:12-16)

13 رندا، ایسا کوهئے سرا سر کپت و چہ وتی مریدان لہتینی همؤدا لوٹت و آ ایسائے کرا آتکنت. ¹⁴ ایسایا چہ آیان دوازده کس گچین کرت و وتی ہاسین کاسد نامیننت، تانکہ گون آیا ہمراہ ببت و آیان پہ وشین مستاگئے شنگ کنگا رئاوان بکنت. ¹⁵ جن کَشگئے اہتیاری ہم دانتت. ¹⁶ آ دوازدهینانی نام اِش ات: شمون کہ ایسایا آئیئے دومی نام، «پترس»^a پر بست، ¹⁷ زبديئے چک آکوب و آئیئے برات یوہئا کہ ایسایا «گرند و گرؤکئے چک» نام پر بستنت، ¹⁸ اُنڈریاس، پیلپس، برتولوما، مئا، توما، ہلپیئے چک آکوب، تدا، سرمچارین شمون^m و ¹⁹ یھودا اِسکریوتی کہ رندا ایسایا ڈرؤہگیⁿ و دژمنانی دستا دئیگی ات.

^a 2:3؛ بُھتام، بز ان ملامت، تہمت.

^k 4:3؛ رَکینگ، بز ان نجات دئیگ، بچینگ.

^k 6:3؛ ہیرودی، بز ان ہیرودیس بادشاہئے دؤستواہ.

^l 16:3؛ یونانی زبانا، «پترائے» مانا «تلا» انت.

^m 18:3؛ بازینے گمان کننت کہ سرمچارئے مانا اِش انت: شمون یہودیانی یک دینی سیاسی پارٹیئے باسک بز ان اُزو بوتگ کہ رومیانی دیما اؤشتانگ.

ⁿ 19:3؛ درؤہگ، بز ان پہ رپک رد دئیگ، اربی و پارسیا «خیانت».

ایسا و بلزبول

(مٹا 12:22-32؛ لوکا 11:14-23)

20 رندا، ایسا لوگا آتک و اوڈا مردم همینچک باز ات کہ ایسا و آئیے مریدان ورگئے مؤہ ہم نرست. 21 وهدے آئیے سیاد و وارس سہیگ بوتنت، آئیے برگا آتکنت، چیا کہ لہتینا گوشتگات کہ آ سار نہ انت. 22 چہ اورشلیما آتکگین شریئے زانوگران ہم انچش گوشتگات کہ ایسایا جن پر و گون جنانی سردار بلزبولے سروکیا، چنان کشیت. 23 گزا ایسایا آلوئنت و گون مسالانی آرگا گوشتی: «شعیتان، چون شعیتانا کشت و در کرت کنت؟ 24 اگن یک ملکیا ناتپاکی بیبت، آ ملک برجاء نمایت، 25 اگن یک لوگیئے مردم و تمانوت ناتپاک ببت، آ لوگ ہم پشت نکپیت. 26 ہمے ڈئولا، اگن شعیتانے بادشاهیا ناتپاکی و پرشت و پرؤش بکپیت، آئیے بادشاهی گار و بیگواہ بیت و شعیتان گار و بیگواہ بیت. 27 یک زوراوین مردمیئے لوگا هچکس نپتریت و آئیے لوگا پل و پانچ کرت نکنت، تان وهدے کہ ہما زوراوین مردما مگیپت و مبدیت. رندا آئیے لوگا پل و پانچ کرت کنت. 28 باور کنیت کہ مردمانی گناہ و کپر بکشگ و پهل کنگ بنت، 29 بلہ ہما کہ ہدائے پاکین روہئے ہلاپا گناہ و کپر کنت، هچبر پهل کنگ نبیت و ابدی گنہکار مانیت.» 30 ایسایا پمیشکا چش گوشت کہ آ گوشتگاتنت، ایسایا جن سرا انت.

ایسائے مات و برات

(مٹا 12:46-50؛ لوکا 8:19-21)

31 ایسائے مات و برات آتک و ڈنا اوشتانتنت، کئو و پیگامش رثوان دات کہ ایسا آیانی کرا بیئیت. 32 بازین مردمے آئیے چپ و چاگردا نشتگات و ہالیش دات: «تیبی مات و برات ڈنا اوشتاتگ و ترا لوئنت.» 33 ایسایا آیانی پستوا جُست کرت: «منی مات و برات کئے انت؟» 34 گزا، ایسایا نشتگین مردمانی نیمگا چارت و گوشتی: «منی مات و برات اش انت! 35 آ کہ ہدائے واہگ و ززائے سرا کار کنت، ہما منی مات و برات و گہار انت.»

تھم چندگئے مسال

(مٹا 13:1-17؛ لوکا 8:4-10)

4 1 ایسا پدا مزن گورمئے کرا، مردمان درس و سبک دئیگا ات. آئیے چپ و چاگردا همینچک مردم مچ بوت کہ بوجیگیا سوار بوت و کمکے آ کشر کزنت، بلہ سجھین مردم گورمئے تیبابا مچ و یکجاہ اتنت. 2 گزا آییا مردم گون درور و مسالان بازین درس و سبک دانتت و گوشتی: 3 «گوش داریت. یک دھکانے پہ تھمے چندگا شت، 4 تھمانی چندگئے وهدا کمکے تھم راہئے سرا رتک و بالی مرگان چت و وارنتت. 5 کمے تھم دل و ڈوکانی سرا رتک کہ اوڈا ہاک کم ات، پمیشکا زوت رُست و سبز بوتنت، چیا کہ ڈگار تلگ ات. 6 بلہ چہ رچئے تزندین گرمیا گیمرت 9 و ہشک بوتنت، چیا کہ آیانی ریشگ و وندال، 7 زمینا جھل نشتگاتنت. 7 کمے تھم ہم شز و چرک و ڈنگرانی 8 تھا رتک، شز و ڈنگران آیانی رُست و رُدوم داشت و آ بیبر و بیسمر منتنت. 8 دگہ کمے تھم، شزین زمینا رتک، آ شز رُست و مزن بوتنت، جاہے سی سری، جاہے شست سری و جاہے سد سری ہوشگ و برش کرت.» 9 پدا گوشتی: «هرکسا پہ ایشکنا گوش هست، بشکنت.»

27:30 پل و پانچ، بزان زوربرد، لٹ و پل.

1:44 تیباب، بزان دریائے کر، ساہل.

6:49 گیمرگ، بزان ہشک ترگ، نپسگیر بیگ.

6:47 وندال، بزان ریشگ و روتگ.

7:48 شز، یا شنز، و چرک بیبرکتین سبزگے کہ اسلیگین کشارئے تھا رُدی و آیانی رُست و رُدوما داریت. ڈنگر دگہ کنتگی سبزگے کہ آہم کشارا ہراب کنت.

¹⁰ وهدے مردم شنتت و ایسا تهنا منت، گڑا دوازدهین مرید و اے دگہ همراهان، چه آييا اے مسالانی مانا جُست کرت. ¹¹ ایسایا پَسَّو دات: «هُدائے بادشاهیئے راز په شما بکشگ بوتگ، بله آ که منی راهئے زندگیریا نکتت، اے چیز په آیان هُشکین مسال و دَرور آنت و بس، ¹² تانکه:

گُون چمان بچارنت، بله مگندنت
گُون گُوشان بَشکننت، بله سَرکیچ مئورنت،
هُدائے نیمگا پر مترنت و بکشگ مبننت.»

تُهْم چَنڈگئے مسالئے مکسد

(مَتا 13:18-23؛ لوكا 8:11-15)

¹³ پدا گوشتی: «اگن شما اے مسالا سَرکیچ نئوریت، گڑا آ دگہ مسالان چون زانت کنیت؟ ¹⁴ تُهْم چَنڈوُک هما انت که هُدائے هبرا کَشیت. ¹⁵ لهتین مردم راهئے سرا رتکگین تهمئے ڈُولا انت. هُدائے گال و هبر که اؤدا کَشگ بیت، هما دمانا شئیتان کَشیت و چه آيانی دلا کَشتگین هبرا دَر کنت و بارت. ¹⁶ همے ڈُولا، آ تهم که ڈُل و ڈوکانی سرا رتکنت، هما مردمانی مسال انت که هُدائے هبرا گُوش دارنت و هما دمانا په گل و شادهی مَننت، ¹⁷ بله په اے سئوبا که ریشگ و وَنَدالِش نجتگ، هُدائے کُلو آيانی دلا، تان دیرا نمائیت و جاگه نکتت. وهدے په هُدائے گال و هبرانیگی سکی و آزارے سر بجتت، هما دمانا چه راها کُگنت و کپنت. ¹⁸ آ تهم که شِرْ و دَنگرانی نیاما ریچگ بوتنت، هما مردم آنت که هُدائے گال و هبرا گُوش دارنت ¹⁹ بله دنیایی پریشانی و مال و زَرئے هرس و جَیَه⁴ و آ دگہ چیزانی لوٹ و واهگ آیان رد دئینت و نئیلنت هُدائے هبر سبز بتريت و بر و برورد بدنت. ²⁰ آ که شَرین زمینئے ڈُولا آنت، هما آنت که هُدائے هبرا اِشکننت و مَننت، بر و برورد دئینت، لهتین سی سَری، لهتین شَسْت سَری و لهتین سد سَری بیت.»

چراگئے مسال

(لوكا 8:16-18)

²¹ ایسایا مسال دئینا گوشت: «کئے روکین چراگا تگار،⁴ یا تهتئے چیرا چیر دنت؟ چراگا چراگاهئے سرا ایر نکتت؟ ²² آ چیز که چیر انت، زاهر و پَدْر⁷ بئیگی انت و آ هبر که پناه و آندیم انت، آشکار و دیمدرا بئیگی انت. ²³ هرکسا په اِشکنگا گُوش هست، بَشکننت.»

²⁴ پدا گوشتی: «دلگُوش کنیت که شما چه اِشکنیت. گُون هر کئیل و پئیمانہیا که بدئیت، گُون هما کئیلا شمارا دئیک بیت. آنگت گیشتر هم شمارا رسیت. ²⁵ کَسِیا که چیزے هست، آييا گیشتر دئیک بیت و کَسِیا که نیست، چه آييا هما که هست انتی هم پیچ گِرگ بیت.»

تُهْمے که بُجیت و سبز بیت

²⁶ ایسایا گوشت: «هُدائے بادشاهی، انچش انت که کَسے ڈگارا تهم بکشیت. ²⁷ شپا بویسیت و روچا آگاه بییت. بله تهم انچش رُونت و مزَن بنت که دِهکان و ت نرانت چه پئیمانہیا و چونکا چش بوت. ²⁸ بے کَسِیئے کُمکا ڈگار، کَشتگین تهما په بر و برورد رسینیت. اے ڈُولا: پیسرا تاک، پدا هُوشگ و رندا هُوشگئے تھا دانگ. ²⁹ وهدے کِشارئے بر رسیت، دِهکان داسا سَوهان کنت، چیا که رُون و موشئے وهد آتکگ.»

^{19:4} جزیه، بز ان لالچ و تمه.

^{21:4} تگار، بز ان مزینن جُهَلین درپ، هیران، لگن.

^{22:4} پَدْر، بز ان زاهر، آشکار.

کستریں تھمے مسال

(مٹا 13:31-32؛ لوکا 13:18-19)

³⁰ پدا ایسایا گوشت: «پہ ہدائے بادشاہیا، چوین دَرورے بیاریں و چوین مسالے پہ آئیے بیانا پیش بکنین؟ ³¹ ہدائے بادشاہی، ٹیلکاہے ^w تھمے ڈٹولا انت. زمینا کشگی تھمانی تھا چہ سجھینان کستریں انت. ³² بلہ کشگ کہ بوت، رُدیت و چہ آدگہ سبزگان بُرتر بیت، شاہ و لمبی انچش مزَن بنت کہ بالی مُرگ، آئیے تاک و ٹالانی ساہگے چیرا کڈوہ و کڈام بندنت.» ³³ ایسایا ہدائے ہبر انچین مسال و دَرورانی تھا گون آیان درشان کرتنت کہ آ سرکیچ بورنت و سرید بینت. ³⁴ بے دَرور و مسالان ہیچ ہیری نکرت، بلہ وهدے گون وتی مریدان تھنا بوت، گڑا سجھینی پہ آیان مانا کرتنت.

تویانے ایرموش^x کنگ

(مٹا 8:23-27؛ لوکا 8:22-25)

³⁵ ہما روچا، بیگاہا، ایسایا گون وتی مریدان گوشت: «بیایت گورمے دومی نیمگا رٹوین.» ³⁶ آیان چہ مردمان رُکست گپت، ہما بوجیگا کہ ایسا نشتگات سوار بوتنت و ایساش گون وت برت. دگہ لھتین بوجیگ ہم ہمراہ ات. ³⁷ دیر نگوست کہ مزین سیه گواتیا سر کرت و مستین چٹول و متوجان بوجیگ چہ آبا پڑ کرت. ³⁸ ایسایا، سرجاہے سرے چیرا ات و بوجیگے پُشتی نیمگا، واب ات. گڑا مریدان، چہ واپا آگاہ کرت و گوشتیش: «او استاد! ترا مے ہیال ہیچ گور نہ انت کہ ما ایر بگگی^y و مرگی این؟» ³⁹ آ چہ واپا آگاہ بوت، گواتی هگل دات و مستین چٹولی نہران بستنت و گوشتی: «ایرموش! بند کنیت!» گڑا گوات کپت و چٹول و متوج آرام گپنت. ⁴⁰ پدا گون وتی مریدان گوشتی: «شمارا پہ چے تُرسیت؟ انگت باور نکنیت؟» ⁴¹ آیان سک تُرست و وت مانوتا گوشتیش: «اے چوین مردمے کہ گوات و چٹول ہم اشیے هکما مننت؟»

جنی گنوکئیے ڈرہبکشی

(مٹا 8:28-34؛ لوکا 8:26-39)

5 ¹ ایسا و آئیے مرید، جلیئے مَزَن گورمے دومی پھاتا گراسیانی^z سردگارا رستنت. ² وهدے ایسا چہ بوجیگا ایر آتک، ہما دمانا یک مردے کہ جنی پر ات، چہ کبرستانا در بوت و گون آیاا دُچار کپت. ^a ³ آ، کبرستانا جھمند ات و ہمینیچک زوری مان ات کہ ہچکسا آئیے دست و پاد گون زمزبل ہم کئید کرت نکرتنت. ⁴ پیسرا باز رندا مردمان کئید کرتگات، بلہ آیاا زمزبل پرؤشتگاتنت و ہچکسا آئیے گر و دارے واک و توان نیستات. ⁵ آ، شپ و روچ کبرستان و کوہان نشتگات، کوکار و چیہالی جت و وتا گون ڈوک و سینگ ٹپیگی کرت. ⁶ انچش کہ ایسایا چہ دورا دیست، تچانا آئیے نیمگا آتک و ایسائے پادان کپت. ⁷ گون کوکار و چیہالے گوشتی: «ایسا، او مَزَن شاین ہدائے چک! ترا گون من چہ کار انت؟ ترا ہدائے سئوگند انت، منا آزاب مدے.» ⁸ چیا کہ ایسایا گوشتگات: «او پلیتین روہ! اے مردا یلہ دے.» ⁹ ایسایا چہ آیاا جُست کرت: «تئی نام کئے انت؟» آیاا پَسَو دات: «منی نام [شکر] انت، چیا کہ ما باز این.» ¹⁰ پدا آیاا گون ایسایا مننت و زاری کرت کہ: «مارا چہ اے سردگارا در مکن.»

^w 31:4 ٹیلکاه، بز ان هردل.

^x 34:4 ایرموش، بز ان آرام، هاموش.

^y 38:4 بگگ، بز ان آبا ایر رٹوگ، بڈگ، گرک بیگ.

^z 1:5 لھتین دزنہشتا آتکگ: «گداریانی».

^a 2:5 دُچار کپگ، بز ان ڈیک ورگ، یکدگرا گندگ.

¹¹ ھمؤدا جُمپئے سرا، ھوگانی مزین رمگے چرگا ات۔ ¹² چنان دزندی کرت و گوشت: «مارا راہ بدئے تانکہ ھمے ھوگانی جسم پُترین.» ¹³ ایسایا اجازت دات۔ گڑا، چن در آنکت و ھوگانی جسم پُترنت۔ ھوگانی رمگ کہ دو هزارے کساسا ات، چہ جُمپا جھلگا ایزر کپانا گورما بکت۔ ¹⁴ گڑا، ھوگانی شوانگ شہر و میتگان تتکت و مردمش اے بارثوا ھال دانت۔ وھدے مردمان اے ھبر اشکت، آنکت تان گون وتی جندے چمان اے سرگوستا بگندنت۔ ¹⁵ ایسائے گورا کہ آنکت دیستش، ھما مرد کہ پیسرا چنان گنوک کرتگات، ھیدا نشتگ، پُچ و پوشاکی گورا و پھوش و سار انت۔ نون تریش دلا نشت۔ ¹⁶ آ کہ وت چمدیستین شاھد اتنت، کسھش کرت کہ جنی گنوک چونکا ھوش و سار بوتگ و ھوک چہ پیما گورما بکتگ انت۔ ¹⁷ گڑا مردمان گون ایسایا دزندی کرت کہ آیانی سرڈگارا یلہ بدنت و برئوت۔

¹⁸ وھدے ایسا بوجیگا سوار بیگا ات، آ مردا کہ انون چنا یلہ داتگات دزندی کرت: «منا وتی ھمراہ کن.» ¹⁹ بلہ ایسایا اجازت ندادت و گوشتی: «لوگا برئو و وتی مردمان ھال بدئے کہ ھداوندا پھ تئو چونین کارے کرتگ و تئی سرا چون بزگی بوتگ.» ²⁰ گڑا، آ مرد شت و ھر کارے کہ ایسایا پھ آییا کرتگات، دکاپولیسے^b سرڈگارے مردمی ھال دانت۔ سجھین مھلوک، ھبکہ و ھئیران بوت۔

ایسا جنینیا ذراہ و جنکیا زندگ کنت

(متا 9:18-26؛ لوکا 8:40-56)

²¹ وھدے ایسا پدا بوجیگا سوار بوت و گورمے آ دستا شت، تئیابے کرا، مردمانی مزین رُمبے آئیے چپ و چاگردا مچ بوت۔ ²² یایروس نامین مردے کہ کنیسھے مستر ات، ھمؤدا آتک و گون ایسائے گندگا، آئیے پادان کپت۔ ²³ گون آییا دزندی ای کرت کہ: «منی جنک مرکیگ انت۔ بیا و وتی دستا آئیے سرا ایزر مش، تانکہ ذراہ ببیت و زندگ بمانیت.» ²⁴ ایسا آئیے ھمراہ بوت و شت۔ دگہ بازین رُمبے مردم ھم، آنگر کنان^c گون آییا رئون بوت۔

²⁵ مردمانی رُمبا جنینے گون ات کہ دوازده سال ات آئیے ھون بند نبوتگات و ²⁶ چہ بازین داکتران پھ وتی ایلاجا مزین رنجے کشتگاتی و سجھین زر و مالی ھم باھینتگ انت،^d بلہ ذراہ بیگے بدلا ناجوڑتر بوتگات۔ ²⁷ آییا پیسرا ایسائے بارثوا اشکتگات و نون چہ مردمانی نیاما ایسائے پُشتا آتک و آئیے کباھی^e دست جت۔ ²⁸ چیا کہ آئیے ستک و باور اش ات کہ: «اگن ایسائے پُچان ھم دست پر بکنان، ذراہ بان.» ²⁹ انچشی کرت، ھما دمانا ھون بند بوت و چہ وتی جسمے ھالتا سرید بوت کہ ذراہ انت۔ ³⁰ ایسایا زوت زانت کہ یک واک و کدرتے چہ آییا در بوتگ۔ گڑا آییا مردمانی نیمگا چک ترینت و جُستی کرت: «کتیا منی پُچ دست جنت؟» ³¹ مریدان گوشت: «او واجہ! وت گندگا اے کہ مردمان ترا چون آنگر کرتگ، انگت ھم جُست کنے: «کتیا منی پُچ دست جنت؟» ³² ایسا انگت چارین نیمگان چارگا ات کہ کتیا اے کار کرتگ۔ ³³ بلہ ھما جنینا کہ اے کار کرتگات، زانتی کہ آییا چون بوتگ و پھ ترس و لرز آتک، ایسائے پادان کپت و اے کارے راستین ھر و ھالی دانت۔ ³⁴ ایسایا گون آییا گوشت: «او منی جنک! تئی ستک و باورا ترا رکینتگ، پھ وشی و سلامتی برئو و چہ وتی ناجوڑیا ذراہ ببے.»

³⁵ ایسا انگت ھبرا ات کہ چہ کنیسھے مسترے لوگا، مردمے آتک و یایروسی ھال دات کہ: «تئی جنک مرتگ، نون پھ چے استادا گیشتر دلسیاہ کنے؟» ³⁶ ایسایا آیانی ھیرانی نیمگا دلگوش نکرت و گون کنیسھے مسترا گوشتی: «مترس، باور کن.» ³⁷ چہ پُترس، آکوب و آئیے برات یوھنایا آید، دگہ ھچکسا ھمراھیے اجازتی ندادت۔ ³⁸ وھدے کنیسھے مسترے لوگا آنکت، دیستش کہ مردم گریوگ و موٹک آرگا انت۔ ³⁹ لوگا پُترت و گوشتی: «چیا موٹک کاریت؟ چک نمرتگ، بس واب انت.» ⁴⁰ مردمان

^b20:5 دِکاپولیس، بزان دہ شہر۔ گراسا چہ اے شہران یکے ات۔

^c24:5 آنگر کنگ، بزان چپ و چاگردا گرگ، اربی و پارسیا «محاصرہ»۔

^d26:5 باھینگ، بزان گار دئیگ، چہ دست دئیگ۔

^e27:5 کباہ، بزان جُبه۔

گۆن اے هبرانی اشکنگا ریشکنده جت، بله ایسایا چه هما بانا^f که جنک اؤدا ات، سجهین مردم در کرتنت و گۆن جنکے پت و مات و وتی سئین مریدان همؤدا شت. ⁴¹ ایسایا جنکے دست گپت و گوشتی: «تلیتا کُم!» بزان: او جنکُک! پاد آ. ⁴² جنک هما دمانا پاد آتک و ترگا لگت. اُمری دوازده سال ات. آ مردم که گۆن اتنت سک هئیران بوتنت. ⁴³ ایسایا په ترندی هُکم کرتنت: «اے هبرا گۆن هچکسا مگوشتیت» و گوشتی: «جنکا وراک بدئیت».

ایسّا پدا ناسِرْها پَر تَرّیت

(مَتّا 13:53-58؛ لوکا 4:16-24)

6 ¹ رندا، ایسّا چه اؤدا در آتک و گۆن مریدانی همراهیا وتی جندئے شهرآ آتک. ² شَبْتے رۆچ که بوت، کنیسه شت و مردمی تالیم و سر و سۆج دانتنت. بازین مردمے چه آییے درس و سبکان مان هئیرتے کپت و گۆن یکدگرا گوشتیش: «اے هبر آییآ چه کجا اورتگ آنت و اے زانت و زانگ کتیا داتگ؟ اے ڈؤلین آجبین کارانی کنگئے واک و توانی چه کجا دستا کپتگ؟» ³ آیان وت مان وتا گوشت: «اے هما دارتراش نه انت که مریمئے بچ و آکوب، یوشا، یهودا و شمونئے برات انت؟ آییے گهار هم همدا مئے شهرآ جهمنند نه انت؟» گُزا آیان بد آتک و ایسایش نَمّت. ⁴ ایسایا گۆن آیان گوشت: «هر نبییا شرپ و اِزْت هست، ابید چه وتی شهر و هنکینا، وتی لؤگا و وتی سیاد و وارسانی نیاما.» ⁵ آییآ اؤدا بازین مۆجزه پیش داشت نکرت، بس لهتین نادراھانی سرا دستی پر مُشت و دُراهی کرتنت. ⁶ ایسّا، چه آییانی ناباوریا هئیران ات.

ایسّا دوازدهین کاسِدان رتوان دنت

(مَتّا 10:5-15؛ لوکا 9:1-6)

رندا، ایسایا اے دگه میتگ و آبادیان تر و گرد کرت و مردمی سبک دانتنت. ⁷ دوازدهین کاسِدی لؤتنت و دو په دو رتوان کرتنت، جن و پلپتین روھانی در کنگئے واک و اِھتیاری هم دانتنت و ⁸ گوشتی: «تر و گردئے وهدا، گۆن وت ابید چه آسا و دزلئے دگه هچ مبریت، نه نان و نه تورگ و توشگ، نه وتی لانکبندانی تها زر.» ⁹ کتوش پادا کنیت، بله چه گورئے جامگا ابید، دگه گیشین مزوریت. ¹⁰ هرکسیئے لؤگا که رتویت، تان شمئے کار هلاس نبیت، هما لؤگا بداریت. ¹¹ هر جاه که مردم شمارا وش آتک نکنت و شمئے هبران گوش ندرانت، چه اؤدا در کپیت و در کپگئے وهدا، وتی پادانی دَنز و هاکان بچندیت، تان آییانی هلاپا شاهی بیت که شما هُدائے کتوپه آیان رسینتگ.» ¹² گُزا، مرید شتنت و مردمش سر و سۆج کرتنت که چه وتی بدین کاران پشومان ببت. ¹³ آیان بازین جئی گنوک سار کرتنت و بازین نادراھ، تیل پر مُشت و دُراه کرتنت.

پاکشودؤکین یهپائے کُشگ

(مَتّا 14:1-12؛ لوکا 9:7-9)

¹⁴ ایسّاے اے کارانی هال و هبر هیرودیس بادشاهئے گوشا رستنت چیا که ایسّاے نام، نون پرتوار بوتگ ات. لهتینئے گمان ات، اے هما پاکشودؤکین یهپا انت که پدا چه مُردگان زندگ بوتگ، پمیشکا چشین آجکابی^g و مۆجزهان کنت. ¹⁵ بله لهتینا گوشت: «الیاس نبی انت که پدا آتکگ،» آ دگران گوشت: «اے، گوستگین پیگمبرانی ڈؤلولا، یک پیگمبرے.» ¹⁶ گۆن اے هبرانی اشکنگا، هیرودیس گوشت: «اے هما یهپا انت که من سر بُرتگ، بله نون پدا زندگ بوتگ.» ¹⁷ یهپائے کُشگئے کسه چش ات که هیرودیس، یهپائے گرگ و بندی کنگئے هُکم وت داتگ ات، چیا که هیرودیس گۆن وتی برات، پیلپسئے جنا، که نامی هیرودیا ات، سور کرتگ ات. ¹⁸ یهپایا اے هبرئے سرا هیرودیس مئاریگ کرتگ ات و گوشتگ آتی که

^f 40:5؛ بان، بزان کؤئی، کمر، اُتاگ.

^g 14:6؛ آجکابی، بزان مۆجزه، هئیران کنؤکین کار.

شَرِيْتَا رَثُوا نَهْ اِنْت كَسَّه كُوْن وَتِي زَنْدَكِيْن بَرَاتَّه جَنَا سَانِك و سَوْر بَكَنْت. ¹⁹ پَمِيْشَكَا، هِيْرُوْدِيَا كُوْن يَهِيَا يَا بَا ز هَسَدَّ و كِيْنِك هَسْتَا ت و لَوْتِي آيَا بَكُوْشَارِيْنِيْت، بله اے كار چه آيِيْه دَزْرَسَا دُوْر اْت، ²⁰ چِيَا كِه هِيْرُوْدِيَسَا زَانْتِكَا ت يَهِيَا پَهْرِيْزَكَا ر و پَاكِيْن مَرْدَمِه و چه آيَا تُرْسْتِي. پَمِيْشَكَا كُوْشْتِكَا تِي كَسَّه آيَا اَزَارِه مَرْسِيْنِيْت. بَا ز بَرَا، آ چه يَهِيَا ئِه هَبْرَانِي كُوْش دَارِكَا نَكْرَان و پَرِيْشَان بُوْتِكَا ت بله اَنْكْت آيَا دَوَسْت بُوْت كِه يَهِيَا ئِه هَبْرَان بِشَكَنْت.

²¹ اَهْرَا، هِيْرُوْدِيَا كُوْم و كِيْگِيْن وَهْد و مَوَّه رَسْت. هِيْرُوْدِيَسَا پِه وَتِي سَالِكْرَهَا، مَزِيْن جَشْنِه كِيْط و سَجَّهِيْن دَرَبَارِي، پَوْجِي سَرْمَسْتَر و جَلِيْلِيْه مِيْر و مَسْتَر لَوْتِيْكَ اَتَنْت. ²² هَمَا وَهْدَا، هِيْرُوْدِيَا ئِه جَنْك مَجْلَسَا اْتِك، نَاچ و سُهْتِي كِيْط و هِيْرُوْدِيَس و آيِيْه مَهْمَانِي وَشَدْل كَرْتَنْت. بَادَشَا هَا چِه گَلَا كُوْن جَنْكَا كُوْشْت: «هَرَجِه تَبِيِي دَل لَوْتِيْت بَكُوْش، كِه مَن تَرَا دَبِيَان.» ²³ سَوْكَوْنْدِي وَارْت و كُوْشْتِي: «هَرَجِه لَوْتِيْه، بَلُوْث، تُرِه مَنِي بَادَشَاهِيْه نِيْمَا.» ²⁴ جَنْك دَر اْتِك، وَتِي مَاتِه كِرَا شْت و جُسْتِي كَرْت: «چِه بَلُوْثَان؟» مَاتَا كُوْشْت: «پَاكَشُوْدُوْكِيْن يَهِيَا ئِه سَرَا بَلُوْث.» ²⁵ كِرَا آ زُوْت زُوْت پَر تَرْت، بَادَشَاهِيْه كِرَا اْتِك و كُوْشْتِي: «مَن پَاكَشُوْدُوْكِيْن يَهِيَا ئِه سَرَا تَبَكِيْه تَهَا لَوْثَان، هَمِه اَنْوْن.» ²⁶ هِيْرُوْدِيَس بَادَشَاه سَك پَرِيْشَان بُوْت، بله آيَا مَهْمَانَانِي دِيْمَا سَوْكَوْنْد وَارْتِكَا ت و جَنْكِي لَبَز دَاتِكَا ت. ²⁷ پَمِيْشَكَا جَلَا دِي هُكْم كَرْت كِه زَنْدَانَا بَرُوْث، يَهِيَا ئِه سَرَا بَبُرِيْت و يَك تَبَكِيْه تَهَا بَكَنْت و بِيَارِيْت. جَلَا د، بَنْدِيْجَا هَا شْت، يَهِيَا ئِه سَرِي بُرْت و ²⁸ تَبَكِيْه تَهَا پِه جَنْكَا اُوْرْت و رَسِيْنْت. جَنْكَا سَر بَرْت و وَتِي مَاتَارَا دَات. ²⁹ وَهْدِه يَهِيَا ئِه مَرِيْد سَهِيْگ بُوْتَنْت، اْتَكَنْت، جُوْنَش بَرْت و كَبَر كَرْت.

پنج هزار مردما وراك دئيگ

(مَتَا 13:14-21؛ لُوْكََا 9:10-17؛ يُوْهَنَّا 6:1-13)

³⁰ اِيْسَا ئِه كَاسِيْد، آيِيْه كُوْرَا پَر تَرْتَنْت و وَتِي سَجَّهِيْن كَرْتَكِيْن كَار و مَرْدَمَانِي سَر و سَوْج دِيْگِيْه بَارَثُوا اِيْسَا ئِه هَال دَات. ³¹ آيَا كُوْشْت: «بِيَايْت يَك كِسْتَاهِيْن جَاگَهِيْه رَثُوِيْن تَانَكِه تَهْنَا بِيِيْن و شَمَا كَمَّه اَرَام بَكْنِيْت.» چِيَا كِه آ وَهْدَا مَرْدَمَانِي رَثُو و آ، هَمِيْنِچُك بَا ز اْت كِه اِيَان پِه وَرْكََا هَم مَوَّه نَرَسْت. ³² آ، بُوْجِيْگِيَا نَشْتَنْت و يَك كِسْتَاهِيْن جَاگَهِيْه شْتَنْت تَانَكِه تَهْنَا بِيْنْت. ³³ رَثُوْگِيْه وَهْدَا، بَا زِيْن مَرْدَمِيَا آ دِيْسْتَنْت و پَجَاهِش اُوْرْتَنْت و مَرْدَم چه سَجَّهِيْن شَهْرَان پِيْيَادَا كَا هَمَا جَاگَهَا شْتَنْت و چه اِيْسَا و مَرِيْدَان پِيْسَر اُوْدَا سَر بُوْتَنْت. ³⁴ وَهْدِه اِيْسَا چه بُوْجِيْگَا اِيْر كِيْط و مَرْدَمَانِي مَزِيْن مُچِيْ اِي دِيْسْت، اِيَانِي سَرَا بَزْگِي بُوْت، چِيَا كِه آ بِيْشِيَانَكِيْن پَسَانِي دُوْلا اَتَنْت. كِرَا مَرْدَمِي بَا زِيْن چِيْزِه سَبَك دَاتَنْت. ³⁵ رُوْزَنْدَا، مَرِيْد اْتَكَنْت و كُوْشْتِيْش: «نُون بِيُوْهْد اِنْت و اے كِسْتَاهِيْن جَاگَهَا چِيْزِه دَسْت نَكِيْيْت. ³⁶ مَرْدَمَان بَكُوْش تَان اے كِر و كُوْرَانِي مِيْتِيْگ و بَا زَارَان بَرُوْث و پِه وَت وَرْد و وَرَاك بَكْرَنْت.» ³⁷ بله اِيْسَا يَا كُوْشْت: «شَمَا وَت اِيَان وَرَاك بَدِيْيْت.» مَرِيْدَان دَرَايْنْت: «پِه اِيْنِچَك مَرْدَمَانِي وَرْد و وَرَاكَا، مَارَا دُوْسَد دِيْنَارِيْه نَكْن^h پَكَا ر اِنْت. مَارَا اِيْنَكْدَر زَر نِيْسْت.» ³⁸ آيَا جُسْت كِيْط: «كُوْن شَمَا چُنْت نَان هَسْت؟ بَرُوْئِيْت بَجَارِيْت.» اِيَان بِيْئْت و پِيْدَا اْتِك و كُوْشْتِيْش: «مَهِيْه كِرَا پَنْچ نَكْن و دُو مَاهِيْگ هَسْت.»

³⁹ آيَا هُكْم كَرْت: «مَرْدَمَان سَبَزَكِيْن كَاهَانِي پِيْئِه سَرَا بَنْدَارِيْنِيْت.» ⁴⁰ مَرْدَم پَنْجَاه پَنْجَاه و سَد سَدِيْه رُْمَب و تُوْلِيَا نَشْتَنْت. ⁴¹ اِيْسَا يَا پَنْچِيْن نَكْن و دُوِيْن مَاهِيْگ دَسْتَا كَرْتَنْت، اَسْمَانِي چَارْت و هُدَا ئِه شَكْرِي كِيْط. رَنْدَا نَكْنِي چُنْدُ چُنْدُ كَرْتَنْت و مَرِيْدَانِي دَسْتَا دَاتَنْتِي تَانَكِه مَرْدَمَانِي سَرَا بَهْر بَكَنْت. دُوِيْن مَاهِيْگِي هَم سَجَّهِيْنَانِي سَرَا بَهْر كَرْتَنْت. ⁴² سَجَّهِيْن مَرْدَمَان تَان سِيْرَا وَارْت. ⁴³ مَرِيْدَان چه سَر اْتَكَكِيْن نَان و مَاهِيْگَان دَوَا زْدِه سِيْط پُر كَرْت. ⁴⁴ چه نَان وَرُوْكِيْن مَرْدَمَان، پَنْچ هزار مَرْدِيْن اَتَنْت.

ایسا آپے سربرا گام جنت

(مٹا 14:22-33؛ یوہنا 6:16-21)

45 ایسایا ہما دمانا مرید پرمان دات و گوشتنت: «تانکہ من اے مردمان رُکست کنان، شما بوجیگا سوار بیت و چہ من پیسر گورمے دومی پھناتا، بئیت سئیدائے شہرا برٹویت.» 46 مردمانی یلہ کنگا زند، ایسا پہ دوا کنگا کڑھئے سرا سر کپت. 47 روئندا، مرید بوجیگئے تھا گورمے نیاما اتنت و ایسا ہشکیا تھنا ات. 48 دیستی کہ ترندین گواتے آیانی دیم پہ دیم کسگا انت و مرید پہ زہمت و ہیلتے ہولیگا^۱ جنگا ات. گڑا شپئے چارمی پاسا، ایسا آپے سرا گام جان، دیم پہ آیان اتک و لوٹتی چہ آیانی کس و کرا بگوزیت. 49 بلہ وھدے آیان ایسا آپے سرا گام جان دیست، گمانش کرت بلکین روھے و جاک و سلواتش کرت. 50 چیا کہ سجھینان چہ آییے گندگا باز ترست. بلہ ایسایا ہما دمانا گون آیان گوشت: «مترسیت، اے من آن.» 51 گڑا گون آیان یکجاہ بوت و بوجیگا نشت، گوات ہم کپت و آرام بوت. مرید ہیران و ہبکہ منتنت، 52 چیا کہ آیان انگت نگئے مؤجزہ سرکیچ نثوارتگات، دلش سک و سنگ ات.

نادراہانی ڈرہبکشی

(مٹا 14:34-36)

53 ایسا و مریدان گورم گوازینت و دومی پھناتا گیسارتے شہرا رستنت و بوجیگش ننگر کرت. 54 انچش کہ چہ بوجیگا ایر کپنت، مردمان ایسا پجاہ آرت. 55 مردم پہ ڈرک و مئیدان ہر نیمگا شنتت، وتی نادراہ و ناجوڑ تھتانی سرا کرتنت و ہر جاہ کہ آیان اشکت ایسا اودا انت، ہموڈا برتنت. 56 ایسا ہر شہر و کلگے کہ شت، مردمان وتی نادراہ چارراہانی سرا آورتنت و دزندی اش کرت اجازت بدنت کہ بیمار آییے کباہئے لمبا دست بجننت. آیان کہ دست پر کرت، سجھین و ش و ڈراہ بوتنت.

دلپاکی

(مٹا 15:1-20)

7^۱ چہ اورشلیم آتکگین لھتین پرسی و شریئے زانوگر ایسائے کرا مچ بوت. 2 دیستش کہ ایسائے لھتین مرید گون نششتگین، بزانت گون سل و ناپاکین دستان وراک وارت. 3 چیا کہ پرسی و سجھین یھودی، تانکہ وتی پت و پیڑکی دینی رھبندے سرا دست مشودنت، وراک نورت. 4 وھدے چہ بازارا کانت، تان ششت و شوڈ مکننت ہچ نورت و دگہ بازین ہمے ڈولین دود و داب ہست انت چش کہ، تان وراکی درپ و ہیرانان پیسرا مشودنت کارمرز نکنت. 5 پمیشکا، پرسی و شریئے زانوگران چہ آیا جُست کرت: «چیا تیبی مرید پت و پیڑکی رھبندانی رندگیریا نکنت و گون سل و ناپاکین دستان وراک ورت؟» 6 آیا گوشت: «او دورو و دوپوستین مردمان! اشیا نبیا چہ ہدائے نیمگا شمے بارٹوا شر نشتگ: اے مردم دپا منا ستا دئینت، بلہ دلش چہ من باز دور انت. 7 آ مپتا منا پرستش کنت و مردمانی جوڑینتگین راہ و رھبندان سوچ دئینت. 8 ک^۸ شما ہدائے ہکم یلہ داتگ انت و مردمانی راہ و رھبند گپتگ انت.»

9 رندا گوشتی: «شما پہ وتی دود و رھبندانی کار بندگا ہدائے ہکمانی یلہ دئیکئے شرین راہے در گپتگ. 10 چیا کہ تھوراتے تھا موسایا گوشتگ: وتی پت و ماتا شرپ و ازت بدئے. ہرکس کہ وتی پت و ماتا زا و دوا بدنت، باید انت کسگ بیت. 11 بلہ

^۱ 48:6 ہولیگ، بزانت پارو.

^۲ 53:6 ننگر کنگ، بزانت بوجیگئے اؤشتارنگ.

^۳ 7:7 اشیا نبیئے کتاب، بہر 29، بند 13.

^۴ 10:7 ڈرگوز، بہر 20، بند 12؛ بہر 21، بند 17.

شما شَرِيتے زانوگر، مردمان چُش سَوَجِ دَئِيتِ که يکے وتی پت و ماتا کُمک مکنت و بگوشیت: «پهل کُنیت، آ کُمک که من باید انت شمارا بداتین، هُدائے راها کُربانیگ کرتگ.»¹² شما آ مردما گون اے سر و سوجا، چه وتی پت و ماتے کُمک کنگا مکن و مننه کُنیت.¹³ شما گون وتی دود و رهبندانى برجاه دارگا، هُدائے هيرانِ پرَوشیت و دگه بازین همے دُتولین کار کُنیت.»¹⁴ پدا آييا رُمبے مردم وتی کِرا لوثت و گوشتی: «شما منی هيرانِ گوش بداریت و سرپد بییت.¹⁵ چیزے که مردمے لاپا رثوت آييا سِل و ناپاک نکنت، بله چیزے که چه دلا در کُنیت، آييا ناپاک کنت.¹⁶ هرکسا په اشکنگا گوش هست، بشکنت.»¹⁷ وهده مردمی یله دانتت و لوگا آتک، مریدان گوشت: «مارا اے مسائے مول و مرادا سرپد کن.»¹⁸ ایسایا گوشت: «شما همینکدر ناسرپد ایت؟ هچ وراکیتے ورگ مردما سِل و ناپاک نکنت،¹⁹ چیا که آ دلا نرثوت، لاپا رثوت و چه روثان در بیت.» گون اے مسالا، آييا گیشیت که سجهین ورگی چیز، هِلار و پاک آنت.²⁰ پدا گیش کنان گوشتی: «آ چیز که مردما سِل و ناپاک کنت، چه آيیے دل و درونا چست بیت و آييا ناپاک کنت،²¹ چُش که بدین پگر و هیال، بینگی و بنامی، دُزی، هون و کوش، زنا،²² رُز بیگ و تمه، بدواهی، مَندر،^m ویلانکی،ⁿ هَسَد، کُپر، تکبر و اهمکی.²³ اے سجهین پلشتی و گندگی، چه مردمے درونا سرچمگ گرت و آييا سِل و ناپاک کنت.»

درکومین جنینے باور

(منا 21:15-28)

²⁴ ایسا چه اودا در آتک و سورے^o سرڈگارا شت. اودا لوگیا شت و نلوثتی کسے چه آيیے آيگا سَهیگ بییت، بله اے هال چیر دئیگ نبوت.²⁵ جنینے که آيیے کسانین جنکا جنے پر آت، وهده ایسائے آيگئے هالی اشکت، هما دمانا آتک و آيیے پادان کیت.²⁶ اے جنین یونانیے آت و سوربھے دمگ پینیکیها پیدا بوتگآت. آييا ایسا مینت و دزندی کرت که چنا چه جنکا در بکنت.²⁷ ایسایا گوشت: «ائولا باید انت چُک ورگ بورنت و سیور بکننت، چیا که چه چُکانی دستا نانے پیچ گرگ و کُچکانی دیما دئور دئیگ شر نه انت.»²⁸ P «او هداوند! تنو راست گوشتے، بله کُچک هم چُکانی پرزُونگئے^q سر آرؤکین نگنئے تُکران ورنت.»²⁹ ایسایا گوشت: «تنو شَرین پَسئوے دات، برئو، تئی جنکے جن در آتکگ.»³⁰ وهده جنین لوگا پر ترت، دیستی که جنک تھتے سرا وپتگ و چنا یله داتگ.

کر و لیلین مردیے دُرهبکشی

³¹ ایسا، چه سورے سرڈگارا پر ترت، سئیدونی گوازینت، دیم په جلیئے مَزَن گورم و دکاپولیسے سرڈگارا آتک و رست.³² مردمان یک کرین مردے که زبانی هم لَل و چچ آت، ایسائے کِرا آورت و دزندی اش کرت که وتی دستا آيیے سرا پر بُمشیت.³³ ایسایا آ مرد چه مردمانی مِچیا یک کرے برت و لَنکُکی آيیے گوشان مان کرتنت. رندا آيیے زبانیے سرا لَبزی پر مُشت.³⁴ آسمانے نیمگا چارتی، آه و گینسارته کشت و گوشتی: «اَفْتَه!» (بز ان «پیچ ببو!»)³⁵ هما دمانا، مردے گوش پیچ بوتنت، زبانی هم دُراه بوت و په شری هیر کنگا لگت.³⁶ ایسایا، مردم باز کَدَن کرتنت که گون هچکسا اے بارثوا هچ مگوشنت، بله همینچک که آييا په هیر نکنگا کَدَن کرت، همینکدر گیشتر مردمان هیر تالان کرت.³⁷ مردم باز هئیران اتنت و گون یکدومیا گوشتش: «اے چُونین آجیین نیکین کار کنت، کُرانی گوشان پیچ کنت و لیلانی زبانا هم بزجیت.»

^{7m}:22 مَندر، بز ان ریک، سازش، پچلی.

⁷ⁿ:22 ویلانکی، بز ان بدکاری، کهبگی.

^{7o}:24 سور یک شهرے.

^{7p}:27 ایسائے مکسد اش نه آت که اے جنین ناپاک انت. آيیے مکسد اش آت که جنینے باور چه یهودیانی باورا گیش انت.

^{7q}:28 پرزُونگ، بز ان سپره.

چار هزار مردما وراک دئيگ

(مٽا 15:32-39)

8¹ هما رڳڻان، يڪ برے پدا ايسائے گورا مردمانی مزین رُمبے يڪجاه بوت. آيان وُرد و وراک گون نهأت. پميشکا، آيا و تي مرید لوٽت و گوشتنت: ² «منا اے مردمانی سرا بڙگ بيت. سئے رڳڻ انت منی کڙا انت و نون په ورگا هيچش نيست. ³ اگن اشان گون شديگين لاپا رُڪست بکنان، راها تُسنت و کپنت، چيا که لهتين چه دورين جاگهان آتکگ.» ⁴ مریدان پَسُو دات: «اے برے و گيابانا په اينچک مردمے وراکا، نان چه کجا بيارين؟» ⁵ آيا چه مریدان جُست کرت: «شمارا چُنت نان گون؟» گوشتش: «هپت.» ⁶ آيا مردم زمينے سرا نندگئے هُکم دانتت، هپتين نانی زرتنت، هُدائے شگری گپت، چُند چُندی کرت و مریدانی دستا دانتت، تانکه مردمانی ديمَا اير بکننت. مریدان انچش کرت. ⁷ آيانی کڙا لهتين هُردين ماهيگ هم هستأت. ايسايا ماهيگانی سرا هم هُدائے شگر گپت و گون مریدان گوشتی که مردمانی ديمَا اير بکننت. ⁸ سَجُهينان سيرا وارت و رندا چه سر آتکگين چُندان، مریدان هپت سَپت پُر کرت. ⁹ آ مردم چار هزارے کساسا اتنت. رندا آيا مردم رُڪست کرتنت و ¹⁰ هما وهدا گون وتی مریدان بوجيگا نشت و دلمانوتھے سرڳارا شت.

آسمانی نشانیے لوٽگ

(مٽا 16:1-4)

¹¹ لهتين پريسی ايسائے کڙا آتک و گون آيا گپ و تُرانا نشت، تان آيا بجگاسنت و داما دئور بدئينت. گوشتش: «مارا آسمانی نشانیے پيش کن تان باور کنين که ترا هُدايا رئون داتگ.» ¹² ايسايا چه دلا آه و کينسارته کشت و گوشتی: «اے زمانگے مردم، چيا آسمانی نشانی لوٽت؟ باور کنيت که آيان هچ نشانیے دئيگ نيست.» ¹³ گڙا ايسايا آشتنت، بوجيگا سوار بوت و ديم په گورمے دومی نيمگا شت.

هيروديس و پريسيانی بدين همير

(مٽا 16:5-12)

¹⁴ مریدان شُمتگأت گون وت نان بزورنت. بوجيگا گون آيان يک نانه هستأت و بس. ¹⁵ ايسايا هُکم کرت و گوشتنت: «هُزار بيت! چه پريسی و هيروديس بادشاهئے هميرا پهریز کنيت.» ¹⁶ آوت مانوت هبر کنگا لگنتت که: «واجه اے هبرا پميشکا گوشتی که ما گون وت نان نثياورتگ.» ¹⁷ ايسايا زانت و گوشتی: «چيا جيڙگا ايت که <گون ما نان نيست>؟ انگت زانپت و سرپد نبوتگيت، شمے دل اينکدر سگ و سينگ انت؟ ¹⁸ شمارا چم پر انت، گڙا په چه ننگديت، گوش هست، بله گوشان پچ نکنيت که بشکنيت؟ شما شُمتگ ¹⁹ من چه پئما گون پنچ ننگا پنچ هزار مردم سير کرت و شما چه سر آتکگين ننگان، چُنت سَپت پُر کرت» مریدان پَسُو دات: «دوازده.» ²⁰ شما نديست که من هپت نان چُند چُند کرت و چار هزار مردما وارت و شما چه سر آتکگين ننگانی چُندان، چُنت سَپت پُر کرت؟ آيان پَسُو دات: «هپت.» ²¹ ايسايا گوشت: «گڙا په چه انگت منی هبران سرکچ نئورپت؟»

ايسا کوریا بينا کنت

²² وهده ايسا گون وتی مریدان بئيت سئيدايا سر بوت، يک کورين مردے آيے کڙا آورتش و دزبندی اش کرت که وتی دستا آيے سرا پر بُمشيت. ²³ ايسايا کورے دست گپت، چه ميتگا دور برت و آيے چمانی سرا ليزی پر مُشت. رندا وتی دستی آيے چمانی سرا اير کرت و جُستی گپت: «تئو چيزے گندے؟» ²⁴ آ مردا سر بُز کرت و گوشتی: «مردمان گندگا آن، گوشے درچک انت که

سُرگا اُنْت. 25 ایسایا پدا وتی دست آییئے چمانی سرا پر مُشتنت، اے رندا، آییئے چم پگا شر بوتنت و سجھین چیزی پہ شریا دیستنت. 26 نون ایسایا گوشت: «تچکاتچک وتی لوگا برئو و میتگا مان متر.»

پترسے منگ و گواہی

(متا 13:16-20؛ لوقا 9:18-21)

27 ایسا گون وتی مریدان دیم پہ کئیسربہ پیلپیئے کلگان شت. راہا، چہ وتی مریدان جُستی کرت: «منی بارئوا مردم چے گوشت، من کئے آن؟» 28 آیان پَسُو دات: «لہتین گوشت تئو پاکشودو کین یہیا ائے، لہتین گوشت تئو ایلاس نبی ائے. دگہ لہتین گوشت چہ آدگہ نیبان یکے ائے.» 29 گڑا آییَا جُست کرت: «شما وت منی بارئوا چے گوشت، من کئے آن؟» پترسا پَسُو دات: «تئو مسیہ ائے.» 30 بلہ آییَا ہکم دانتت: «اے ہبرا پاشک مکنت کہ من مسیہ آن.»

وتی مرکے بارئوا، ایسائے اتولی پیشگوی

(متا 16:21-23؛ لوقا 9:22)

31 رندا، ایسا مریدان سر و سوج دئیگا ات و گوشتی: «انسانے چک باید انت بازین سکی و سوری بسگیت. کئومے کماش، مزین دینی پیشوا و شریئے زانوگر آلیا ممنت و بکوشارینت و سے روچا رند پدا زندگ بیت.» 32 وھدے ایسایا اے سجھین ہبر پہ تچکی و پدري درشان کرتنت، پترسا آیک کرے برت و گوشتی: «او واجہ! دگہ برے چشین ہبر مکن.» 33 بلہ ایسایا چک ترینت، مریدانی نیمگا چارت و پترسی ہگل دات و گوشتی: «او شئیتان! چہ منی دیم دور بے. تئی ہئیال ہدایی ہئیالے نہ انت، انسانی ہئیالے.»

ایسائے زندگی

(متا 16:24-28؛ لوقا 9:23-27)

34 ایسایا، سجھین مہلوک و مرید لوٹنت و گوشتی: «اگن کسے لوٹیت منی زندگی بکنت، باید انت وتی دلے سجھین لوٹ و واھگان یلہ بدنت و پہ ساھے ندر کنگا، وتی جندے سلپیا بدّا بکنت و منی راہا گام بجنت. 35 چیا کہ، اگن کسے وتی ساھے رکنگا جُھد بکنت، آییَا باہینیت، بلہ ہرکس پہ من و منی وشین مستاگا وتی ساہا باہینیت، آییَا رکنیت. 36 اگن یکیا سجھین دنیا برسیت بلہ وتی ساہا باہینیت، چونین سوبے بارت و چے کنت کنت؟ 37 مردم پہ وتی ساہا چہ کیمتے دات کنت؟ 38 اگن کسے اے بیوپا و ردکارین اھد و زمانگا چہ من و منی ہبران لچ بکنت، گڑا انسانے چک ہم، وھدے ہدائے پاکین پریشتگانی ہمراہیا گون پتے مزین شان و مڑاھا پدا کئیت، چہ آییَا لچ کنت.»

1 ایسایا گون آیان گوشت: «باور کنت، چہ شما لہتین کہ انون ادا اوشتاتگ، تان ہدائے بادشاہیا گون سجھین واک و کدرتا نگندیت، مرکے تاما نچشیت.»

ایسائے دیم و دروشمے درپشناکی

(متا 13:17-13؛ لوقا 9:27-36)

2 چہ اے ہبران شش روچا رند، ایسایا پترس و اکوب و یوھنا وتی ہمراہ کرت و یک برزین کوھئے سرا پہ ہلوت و اھوتے برنت کہ اڈا دگہ کس مبیٹ. آسانی دیم، ایسائے رنگ و دروشم بدل بوت و آییئے پوژاک، انچش اسپیت بوتنت کہ جھانے ہج

36:8^f کنگ، بزبان نپ و سوت کنگ، دستا آرگ.

38:8^s لچ، بزبان شرم، ہجالت.

گُذشودے گُدان اے ڈُئولا اِسپیت و جلشکوک کرت نکنت. 4 آ وهدی، اِلیاس و موسا زاهر بوتنت و گون اِیسایا گپ و هبرش کرت. 5 پترسا گون اِیسایا گوشت: «واجه! مئے ادا بیگ سک شَر انت، بل کہ ما سئے ساھگ و کاپارا بندین، یگے پہ تتو، یگے پہ موسا و دگرے پہ اِلیاسا.» 6 پترسا نزانن چے بگوشیت، چیا کہ چہ ترسا سک لرزگا اتنت، 7 بلہ ہما دمانا جمبریا^{۱۱} آیانی سرا ساھگ کرت و تتوارے رُست: «اے منی دُستین بچ انت، اِشیئے ہبران گوش بداریت!» 8 اناگت، ۷ مریدان چپ و چاگردا چارت، بلہ اَبید چہ اِیسایا دگہ ہچکسش ندیست.

9 چہ کوہا ایر کپگئے وهدا، اِیسایا هکم کرتنت: «تان آ وهدا کہ انسانئے چکا چہ مُردگان جاہ نجتگ، وتی اے دیستگینانی بارئوا ہچکسا ہال مدئییت.» 10 آ، اے ہبرئے سرا بہ مَن^w و وت مانوت جیڑگا اتنت کہ چہ مُردگان جاہ جنگ و زندگ بیگئے مانا چی انت؟ 11 گزا جُستش کرت: «شَریتئے زانورگ چیا گوشتن کہ چہ مَسیہئے ایگا پیسر، باید انت اِلیاس نبی بیئیت؟» 12 اِیسایا پَسُو دات: «شَریتئے زانورگانی ہبر راست انت کہ مَسیہئے ایگا پیسر، اِلیاس نبی پدا کثیت و سَجھین کاران گوم و گیگ کنت. بلہ آسمانی کتابان پہ چے چُش آتکگ کہ انسانئے چک باید انت باز سکی و سوری بسگیت و مردم آیا مَمَننت؟» 13 اِلیاس نبیئے بارئوا شمارا بگوشان کہ آ پدا آتک و انچش کہ هُدائے کتابان پیشگوی کنگ بوتگ، هر ڈُئول آیانی دلا لُوت، گون آیا ہما ڈُئولش کرت.»

جَنی بچکئے ڈرہبکشی

(مَتا 17:14-21؛ لوکا 9:37-43)

14 وهدے اِیسَا و سَئین مرید پر تَرْت و اے دگہ مریدانی کِرا آتکنت، مردمانی مزین رُبعے دیستش. لہتین شَریتئے زانورگ ہم ہمُودا آت و گون مریدان، جیڑگ و گپ و ترانا آت. 15 انچش کہ مہلوکا اِیسَا دیست، باز ہئیران بوتنت و تچانا آئیئے نیمگا آتکنت و وش آتکش کرت. 16 آیا جُست کرت: «شما چہ کجام سرہالان گپ و تران کنگا ایت؟» 17 چہ رُبعے نیاما، مردیا پَسُو دات: «استاد! من وتی بچک تئی گورا آورتگ. آ ہبر کرت نکنت، چیا کہ یک گنگین روہیئے اَسیر و بندیگ انت. 18 وهدے جن آیا گیپت، زمینا دئوری دنت، دپی کپ و گج بیت، دنتان دُرُشیت و کُنٹ و ہُشک بیت. من تئی مرید گوشتنت کہ آیا ڈراہ کننت و جئا در بکننت، بلہ آیان کُشت نکرت.» 19 اِیسایا گوشت: «او بیباورین نسل و پدریچ! من تان کدینا گون شما بمانان و بسگان؟ چکا منی کِرا بیاریت!» 20 گزا بچکش آورت، بلہ انچش کہ جئئے چم پہ اِیسایا کپنت، بچکی پرتک و ژامبلینت و ڈگارا دئور دات. آ، لیٹ وراں کپ و گج بوت. 21 اِیسایا چہ آئیئے پتا جُست کرت: «چنت وهد انت کہ اے ڈُئولا انت؟» پتا پَسُو دات: «چہ کسانیا ہمے ڈُئولا انت. 22 باز رندا، جن آیا پہ کُشگا آس و آپا دئور دنت. اگن تئی دستا بوت کنت، ما بڑگ این، مَدت کن.» 23 اِیسایا گوشت: «چے گوشتے؟ اگن منی دستا بوت کنت؟ آ کہ باور کنت، پہ آیا هر چیز بوت کنت.» 24 بچکئے پتا ہما دمانا کوگار کرت و گوشتی: «منا باور انت، اگن منی باور نِزور انت، کُمک بکن تان پُرزورتر بییت.» 25 وهدے اِیسایا دیست مہلوک چہ هر نیمگا تچان آئیئے کِرا پندا انت، جَنی هگل دات و گوشتی: «او کَر و لَلین جن! اے بچکا یلہ دئے و پدا ہچبر اِشیئے جسم و جانا مپتر.» 26 گزا جئا کرینزگے جت و بچکی ژامبلینت و یلہ دات. بچک مُردگئے ڈُئولا کپت. بازینے گوشتا آت کہ بچک مرتگ. 27 بلہ اِیسایا آئیئے دست گپت و پادی کرت. آ پاد آتک و اُشتات. 28 وهدے اِیسَا لُوگا رُست، مریدان هلوتا چہ آیا جُست کرت: «ما چیا اے بچکئے جن کُشت نکرت؟» 29 آیا پَسُو دات: «اے ڈُئولین جن، اَبید چہ دوا کنگا^x در نبت.»

9:5t کپار، کپر، کپر.

7:9u جَمبر، بز ان ابر.

8:9v اناگت، بز ان یک اناگت، اچانک، ناگهان.

10:9w بہ مانگ، بز ان سک ہئیران بیگ، ہ بیگ.

29:9x لہتین دزنبشتا آتکگ: اَبید چہ دوا کنگ و روچگ گرگا.

ایسائے مرکئے دومی پیشگوئی

(مٹا 17:22-23؛ لوکا 9:43-45)

³⁰ ایسا و آییئے مریدان آ جاگہ یلہ دات و چہ جلیلا گوستنت، بلہ ایسایا نلوٹت کسے بزانت آ کجا انت، ³¹ چیا کہ وتی مریدانی سر و سوج دئیگا گلاپش ات. گوشتی: «انسائے چک دروہگ بیت و انچین مردمانی دستا دئیگ بیت کہ کشتی، بلہ سئے روچا رتد، پدا زندگ بیت و جاہ جنت.» ³² بلہ مرید آییئے اے ہبرا سرپد نبوتنت و چہ آییہ جست کنگش ہم ترست.

مزنی چی انت؟

(مٹا 18:1-5؛ لوکا 9:46-48)

³³ پدا کپرناہوما آتکنت. وھدے ایسا لوگا ات، چہ مریدان جستی کرت: «شما راہا چے گوشگا اتیت؟» ³⁴ بلہ آیان پَسُو ندات و بیتوار بوتنت چیا کہ راہا، وتمانوت اے ہبرا اتنت کہ: «بارین، مئے نیاما سجھینانی مستر و کماش کئے انت.» ³⁵ گڑا ایسا نشت، دوازدهین مریدی لوٹنت و گوشتی: «آ کس کہ مستری لوٹیت، باید انت و تا چہ سجھینان کستر بزانت و سجھینانی ہزمتکار بییت.» ³⁶ گڑا، یک کسانین چکے آیان نیاما اوشتارینتی، بڈا کرت و گوشتی: ³⁷ «هرکس پہ منی ناما، گون وشواہگی اے ڈٹولین چکے وتی گورا بداریت، بزانت آییہ منا داشتگ. هرکس منا بداریت، بزانت ہما آسمانی پتی داشتگ کہ منا راہی داتگ.»

آ کہ مئے بدواہ نہ انت، گون ما انت

(لوکا 9:49-50)

³⁸ یوھتایا گون ایسایا گوشت: «استاد! ما یک مردے دیست کہ گون تئی نامئے گرگا، چہ مردمان پلپتین روہان در کنت، بلہ ما آ مکن و منہ کرت، چیا کہ آ مرد چہ ما نہ ات.» ³⁹ ایسایا گوشت: «نہ، اے کارا مکنیت، چیا کہ هرکس گون منی ناما مؤجزہ و آجکایے کنت، آ وت پدا منا بد گوشت نکنت و ⁴⁰ آ کہ مئے بدواہ نہ انت گون ما انت. ⁴¹ اگن کسے اے نامئے سئوبا شمارا تاسے آپ بدنت کہ شما مسیہیگ ایت، آلم بزانت کہ آییہ وتی مڑ رسیت.

چکاس و ہتائے بارئوا

(مٹا 18:6-10؛ لوکا 17:1-2)

⁴² «هرکس، چہ اے کسانکینان کہ منی سرا باورمند انت یکیا دیم پہ گناہا ببارت، پہ آییہ گھتر انت کہ جنتری تایی آییئے گردنا ببندنت و دربایا چکلی بدینت. ⁴³ اگن تئی دستے ترا دیم پہ گناہا ببارت، آییہ بڑ. چیا کہ گون دوین دستان تھتروئے ^z دایمی آسا کپگئے بدلا، شرتر ہمیش انت کہ گون یک دستے، نمیرانین زندئے و اھند بیئے. ⁴⁴ ^{45a} اگن تئی پادے ترا دیم پہ گناہا ببارت، آییہ بڑ. چیا کہ گون دوین پادان تھترونا کپگئے بدلا، شرتر ہمیش انت کہ گون یک پادے نمیرانین زندئے و اھند بیئے. ⁴⁷ اگن تئی چمے ترا دیم پہ گناہا ببارت، آییہ در کن. چیا کہ گون دوین چمان تھترونا کپگئے بدلا، شرتر ہمیش انت کہ گون یک چمے ہدائے بادشاہیا پیترئے. ⁴⁸ ہما تھترونا، کہ اودا وروکین کرم ہجیر نمرنت و آس ہجیر سارت و ایرموش نبیت. ⁴⁹ چیا کہ هرکس چہ آسا وادوک کنگ بیت. ⁵⁰ واد شر انت، بلہ اگن آییئے تام گار بییت، شما چون آییہ پدا وادوک کنت. شما ہم و تا وادوک و تامدار کنت و گون یکدگرا پہ سھل و ایمنی زند بگوازینیت.»

^{31:9y} جاہ جنت، بزانت زندگ بیت و پاد کتیت.

^{43:9z} تھترونا، بزانت جھم، دوزہ.

^{44:9a} لھتین دزنیشتا بند 44 و 46 هستانت، لھتینا نیستانت. اے دوین بند گون چل و ہشتمی بندا یک انت.

سور و سئونے بارئوا

(مٽا 1:19-12؛ لوکا 18:16)

10 ¹ ایسا، چه اؤدا در آتک و دیم په یهودیہئے دمگ و اُردنئے کئورئے دومی پهناتا شت. اؤدا، پدا مردمانی بازین رُمبے آتک و آییئے کِرا مُچ بوت. آ، وتی هیل و آدتئے سرا، مردمانی سر و سؤج دئیگا گلاش بوت. ² لهتین پریسی آتک و په آییئے چکاسگا جُستش کرت: «بارین، رئاو انت که مرد وتی جنئے تلاک و سئونان بدنت؟» ³ ایسایا پَسئو دات: «موسایا شمارا چه هُکم کرتگ؟» ⁴ آیان پَسئو دات: «موسایا رزا داتگ که مرد په وتی جنئے سئون دئیگا، تلاک نامہے بنیسیت و آیا بگیشینیت.» ⁵ نون ایسایا گوشت: «موسایا په شمئے سینگدلیئے سئوبا اے دُئولا هُکم داتگ. ⁶ بله جهانئے جوڑینگئے وهدا، هُدايا انسان مردین و جنین اڈ کرتگ. ⁷ پمیشکا، مرد چه وتی پت و ماتا جتا و گون وتی جنا هور و یکجاء بیت. ⁸ مرد و جن، یک جسم و جان بنت، ^b اے پیما، نون آ دو نه انت، یک جسم و جان انت. ⁹ پمیشکا، آ که هُدايا یک کرتگ انت، انسان آیان جتا مکت. ¹⁰ لوگا که شتنت، مریدان چه آیا اے بارئوا جُست کرت. ¹¹ گوشتی: «کسے که وتی جنینئے سئون و تلاکان دنت و گون دگه جنینیا سور و سانگ کنت بزانت که آ، گون وتی نوکین جتا زنا کنگا انت. ¹² همه دُئولا، اگن جنینے چه وتی مردا سئون بگیپت و گون دگه مردپا سانگ و سور بکنت، آ هم زنا کنگا انت.»

ایسا و کسانین چُک

(مٽا 13:19-15؛ لوکا 17-15:18)

¹³ یک روچے، مردمان وتی کسانین چُک، ایسائے کِرا اورنتت که وتی دستا آیانی سرا بمشیت، بله مریدان نهر و هکَل دانتت. ¹⁴ ایسایا که چُش دیست نارزا بوت و گون مریدان گوشتی: «چُکان بلیت منی کِرا بیانت، آیانی دیما مداریت، چیا که هُدايے بادشاهی انچین مردمانیگ انت. ¹⁵ شمارا راستین گوشان، آ که هُدايے بادشاهی چُکانی پیما ممئیت، هچبر اؤدا پاد ایر کرت نکنت.» ¹⁶ رندا ایسایا چُک وتی کُئا نندارینتنت، دستی پر مُشت و برکتی دانتت.

زردارین ورنایا و نمیرانین زند

(مٽا 16:19-30؛ لوکا 18:18-30)

¹⁷ وهده ایسایا وتی راه گپت و شت، یک مردے تچانا آتک، کونڈان کپت و جُستی کرت: «او نیکن استادا! من چون بکنان که نمیرانین زندے واهند بیان؟» ¹⁸ ایسایا گوشت: «تئو منا «نیکن» په چه گوشتے؟ آید چه هُدايا، کس نیکن نه انت. ¹⁹ هُدايے هُکمان هم تئو زانئے: هون مکن، زنا مکن، دُزی مکن، دروگین شاهدی مدئے، دگرئے مالا مئور، وتی پت و ماتا اژت بدئے.» ²⁰ مردا پَسئو دات: «او استادا! هُدايے اے هُکم و پرمانان، من چه کسانیا کاربند کنگا آن.» ²¹ کُزا، ایسایا په مهرے آییئے نیمگا چارت و گوشتی: «ترا انگت یک کارے کنگی انت، برئو وتی سجهین مال و هستیا بها کن و زران گریب و نیزگارین مردمانی سرا بهر کن، اے پیما ترا آسمانی گنجے رسیت. کُزا بیا و منی زندگیریا بکن.» ²² چه اے هبرا، دیمی پزمرده، گمیگ و پریشان بوت و شت. چیا که آ سیرو و ازگارین مردے ات.

²³ ایسایا چارین نیمگان چارت و گون وتی مریدان گوشتی: «په مالدارین مردمان، هُدايے بادشاهی پاد ایر کنگ سک گران انت.» ²⁴ آییئے مرید چه اے هبران هئیران بوتنت. ایسایا پدا گوشت: «او منی چُکان! هُدايے بادشاهی پاد ایر کنگ، ^d سک گران انت.

^b 10:8 پیدایش، بهر 1، بند 27؛ بهر 2، بند 24.

^c 10:19 درگوز، بهر 20، بند 12 و رند.

^d 10:24 لهتین دزنبشتا گیش کنگ بوتگ: په آیان که زر و مالے سرا اهتبار کنت.

25 چہ سوچنے دُمکا اُشترے گوزگ وہ باز گرانِ انت، بلہ ہڈائے بادشاہیا، زردارینِ مردمئے رٹوگ آنگت گرانترِ انت. 26 مرید، گیشتر ہئیران بوتنت و گون یکدومیا گوشتش: «گڑا کئے رکت کنت؟» 27 ایسایا پدا آ چارتنت و گوشتی: «پہ انسانا نبوتنی انت، بلہ پہ ہڈایا چُش نہ انت، چیا کہ ہڈائے دستا ہر چیز بوت کنت.»

28 گڑا پترس گوشگا لگت: «ما وتی ہر چیز یلہ داتگ و تئی رندگیریا کنگا این.» 29 ایسایا پَسُو دات: «باور کنیت، اگن کسینا پہ من و پہ منی و شین مستاگا وتی لوگ، برات و گہار، مات و پت، چُک یا مال و ڈگار یلہ داتگ انت و منی رندگیری ای کرتگ، 30 ہڈا آیانی بدلا سد برابر گیشتر دنت. ہمے جہانا، گون سکی و سوربانی ہمراہیا، لوگ، برات و گہار، مات، چُک، مال و ڈگار آییا رسیت و آ دگہ جہانا ہم ابدمانین زندئے و اہند بیت. 31 بلہ بازینے کہ ائولی انت، آہری بیت و ہما کہ آہری انت، ائولی بیت.»

ایسائے مرکے سیمی پیشگوی

(مَتَا 17:20-19؛ لُوکا 31:18-34)

32 ایسا، پیسر و مرید آئیے ہمراہیا، اورشلیمئے نیمگا رٹوگا اتنت. مرید، ہئیران و بہ مانگ اتنت و آ دگہ ہمراہانی دلا، ترس و بیمے ودی بوتگات. ایسایا آ دوازدهین مرید کرِیا برت و گوشتنت کہ گون آیا چے بئیگی انت. 33 «نون ما اورشلیما رٹوگا این، اودا انسانئے چُکا گرت و مزین دینی پیشوا و شریتے زانورگانی دستا دئینت. آئیے مرکے ہکما برنت و درکٹومین مردمانی دستا دئینتی. 34 درکٹومین مردم آئیے سرا ریشکند و مسکرا کنت، سر و دیماتہ جنت، شلاک و ہئیزرانی جنت و کشتی، بلہ سئے روچا رند، زندگ بیت و جاہ جنت.»

نارہین واہگ

(مَتَا 20:20-28)

35 زیدئے دوین چُک آکوب و یوہنا، ایسائے کرِا آتکنت و گوشتش: «او استاد! مئے واہگ ہمیش انت، آ چیز کہ چہ تتو لوٹین مارا بدئیے.» 36 آیا پَسُو دات: «چے لوٹیت؟» 37 گوشتش: «وہدے تئی بادشاہی کئیت، وتی پُرشٹوکتین دیوانا، چہ ما یکیا وتی راستین و آ دگرا چپین نیمگا بندارین.» 38 ایسایا پَسُو دات: «شما زانیت چے لوٹگا ایت. بارین، شمارا اے توان هست، آ جاما کہ من نوش کنان بنوشیت و آپاکشودیا کہ من کنان بکنیت؟» 39 گوشتش: «جی ہئو، اے کارا کرت کنین.» ایسایا گوشت: «دیمترا، شمارا اے جام نوشگی و اے پاکشودی ہم کنگی انت، 40 بلہ بزائیت کہ اے چہ منی اجازتا در انت و گوشت نکنان کئے منی راستین و کئے چپین نیمگا نندیت. اے جاگہ، ہمایانینگ انت کہ پہ آیان گیشینگ بوتگ انت.» 41 وہدے آ دگہ دھین مریدان اے ہبر اشکت، آکوب و یوہنائے سرا زہر گپنت. 42 گڑا، ایسایا سچہین مرید لوٹنت و گوشتی: «شما زانیت کہ درکٹومانی ہاکم مردمانی سرا ہاکمی کنت و کٹومانی مستر چپردستانی سرا وتی اہتیارا کار بندنت. 43 بلہ شما چُش مکنت، چہ شما ہرکس کہ مزنی لوٹیت، باید انت سچہینانی ہزمتکار ببیت و 44 چہ شما ہرکس کہ مستری لوٹیت، سچہینانی کستر و دزبوج ببیت. 45 ہمے ڈٹولا، انسانئے چُک نئیاتکگ کہ مردم آئیے ہزمتا بکننت، آتکگ کہ مردمانی ہزمتا بکننت و گون وتی ساہئے دئیگا، بازینیا برکینیت.»

کورین بارتیماووسے ڈرہبکشی

(مَتَا 29:20-34؛ لُوکا 35:18-43)

46 گڑا، آریہائے شہرا آتکنت. وہدے ایسا گون وتی مرید و دگہ بازین مردمانی ہمراہیا، چہ آریہایا در کپگا ات، راہئے سرا، یک کورین پنڈوگرے نشتگات کہ نامی بارتیماووس ات و تیماووسے چُک ات. 47 وہدے بارتیماووس سہیگ بوت، ایسا ناسیری

^e 34:10 تہ جنگ، بز ان تک جنگ.

^f 38:10 ایسائے مکسد چہ جام و پاکشودیا وتی مرکے جام، بز ان سلیبے سکی و سوربانی سگگ انت.

انت کہ چہ ہمے راہا گوزگا انت، گوانکی جت و گوشتی: «ایسا، او داوود بادشاہے چُک! ترا منی سرا بَرگ بات.»⁴⁸ لہتینا ہکل کنانا گوشت: «بیتتوار بے!» بلہ ایسا گیشتر کوکار کرت: «او داوود بادشاہے چُک! ترا منی سرا بَرگ بات.»⁴⁹ ایسا اؤشتات و گوشتی: «تتواری کنیت.» مردمان آ کور تتوار کرت و گوشتش: «دلا مزن کن! پاد آ، بیا کہ ترا تتوار کنگا انت.»⁵⁰ بارتیمووسا وتی کباہ کَرے دتور دات، کُپی کرت و ایسائے گورا آتک۔⁵¹ ایسایا جُست کرت: «چے لوٹے؟ من پہ تئو چے بکنان؟» گوشتی: «او استاد! من لوٹان بینا بیان.»⁵² ایسایا گوشت: «برئو کہ تئی ایمانا ترا ڈراہ کرت.» کور، ہما دمانا بینا بوت و ایسائے ہمراہیا رتوان بوت۔

پہ ایسائے وش آتکا

(متا 1:21-11؛ لوقا 19:28-40؛ یوہنا 12:12-19)

11 ¹ وھدے اورشلیمئے نَریکا، زئیتونے کؤھے دامنا بئیت پاجی و بئیت انیائے میتگان رستنت، گڑا ایسایا دو مرید رتوان دات و ² گوشتی: «دیمی میتگا برئوت۔ انچش کہ اؤدا رسیت، کُرگین ہرے گندیٹ کہ بستگ۔ آ کُرگا انگت ہچکس سوار نبوتگ۔ ایسا بوجیت و ادا بیاریت۔³ اگن کسپا جُست کرت کہ: «شما چے کنگا ایت، بگوشبت کہ واجھا اے کُرگ پکار انت و پدا ایسا زوت پر ترینیت.»⁴ گڑا دوپن مرید شت و کُرگے دیستش کہ دروازگئے دپا بستگات۔ بؤتکش۔⁵ چہ اؤدا اؤشتانگین مردمان لہتینا جُست کرت: «شما چے کنگا ایت؟ پہ چے اے کُرگا بوجیت؟»⁶ انچش کہ ایسایا سوج داتگ انت، آیان ہما داب گوشت۔ گڑا، کُرگش دات۔⁷ کُرگش ایسائے کِرا آورت و وتی شال و چادرش کُرگئے پُشتا ایر کرتنت و ایسا سوار بوت۔⁸ بازینیا ایسائے وش آتک کنگا، آییئے راھے سرا وتی شال و چادر چیرگیجان کرتنت۔ دگہ بازینیا، چہ مچکدگ و ڈگارن درچکانی ٹال و تاک بُرت و راھے سرا ایر کرت۔⁹ ایسائے پیش رُمب و پدزمبین مردم، کوکار کنانا گوشتگا انتنت: «ھوشیانا،^g

مبارک بات ہما کہ پہ ھداوندئے ناما کئیت!^h

¹⁰ شگر انت کہ مئے بُپیبرک داوودئے بادشاہی پدا برجہ دارگ بیت۔

ھوشیانا، بُزین آرشا!»

¹¹ گڑا ایسا اورشلیم آتک و مزین پرستشگاھا شت۔ اؤدا، ایسا پرستشگاھے چارین کُندانی ہر چیز چارت۔ بلہ پمیشکا کہ بیوھد ات، گون وتی دوازدهین مریدان بئیت انیایا شت۔

انجیرئے درچکئے ھشک بئیگ

(متا 18:21-19)

¹² دومی روجا، وھدے ایسا و آییئے مرید چہ بئیت انیایا در کپنتت، راہا ایسا شدیگ بوت۔¹³ ایسا چہ دورا انجیرئے درچکے دیست کہ تاکی سبز و بز انتنت۔ درچکئے نَریکا شت تان بگندیت بارین بر انت یا نہ۔ بلہ وھدے رست، آبیڈ چہ تاکا دگہ ھچی ندیست، چیا کہ انجیرئے برئے موسم نہ ات۔¹⁴ گڑا گون درچکا گوشتی: «چہ اِد و رند، ہچکس چہ تئو برے مئورات.» اے ہبر مریدان ایشکت۔

^g 9:11 ھوشیانا، بز «مارا اتون برکین»۔

^h 9:11 زبور 26:118۔

ⁱ 13:11 انجیرئے بیومسین برے ہم ہست کہ ایسا سھیلیگ گوشت و شدیگین مردم گیشتر آیا ورت۔ ادا، پہ ایسائے مَنگا اورشلیمئے تیار نبیگ، بے برین انجیرئے درچکئے تابیرے۔ اورشلیم ہم، اے انجیرئے درچکئے ڈئولا، سال 70 میلادیا بیران و تباہ بوت۔

چہ مزین پرستشگاہا سئوداگرانی در کنگ

(مٲا 17-12:21؛ لوکا 48-45:19؛ یوہٲا 22-13:2)

¹⁵ انچُش کہ اورشلیمیا سر بوتنت، ایسا مزین پرستشگاہے پیشجاہا اُشت و اوڊا سئوداگر و گراکانی^k گلینگ و در کنگا گلایش بوت. زَر بدل کنوکین سَراپانی میز و برۆنکی چپیگ کرتنت و کیوٲ بها کنوکانی کُرسی و تہتگی دئور دانتت. ¹⁶ مزین پرستشگاہے پیشجاہا، تاجرانی مالے برگ و آرگے اجازتی ہم نادات. ¹⁷ مردمی سر و سوچ کرتنت و گوشتی: «زانا، ہڈائے کتابا نیسیگ نبوتگ: منی لوگ سَھین کتومانی ڈوا و پرستشے جاگہ بیت،¹ بلہ شما ڈُزابارے کرتگ.» ¹⁸ وھدے مزین دینی پیشوا و شریٲے زانوگران اے ہبر اشکت، آییے کُشگے جُھدش کرت. بلہ تُرستش، چیا کہ سَھین مردم چہ ایسائے سر و سوچان گون ہئیرتے بہ منتگ انتت. ¹⁹ روچے ایرندا، ایسا و آییے مرید چہ شہرا در کپنتت.

انجیرے درچکے ابرت

(مٲا 22-20:21)

²⁰ دومی روچا پگاہ،^m راہا ہما انجیرے درچکش دیست کہ نون چہ بُنا ہُشک بوتگ اُت. ²¹ پُترس، ایسائے پیسریگین ہبرے یات و تُرانگا کپت و گوشتی: «واجہ! بچار، اے درچک کہ تئو بددوایی کرت گیمرتگ.» ²² ایسایا پَسئو دات: «ہڈائے سرا باور کنیت، ²³ شمارا راستین گوشان، اگن کسیا ستک و باور بیت و اے کوہا بگوشتیت: «وتا چہ ادا چست کن و دریائے تھا دئور بدے» و تی گوشتگین ہبرے سرا شک مئیریت، آ وھدی پہ آیا انچش بیت. ²⁴ ہمیشکا شمارا گوشان، ہرچے تی ڈوایانی تھا لوٹیت، باور کنیت کہ ہڈا شمے ڈوایان مئیت و ہما کہ شما لوٹتگ، ہما ڈئولا بیت. ²⁵ وھدے پہ ڈوایا اؤشتیت و گون شما کسیا کناہے کرتگ، تی ڈوائے تھا آیا بککشیت تانکہ شمے آسمانی پت ہم، شمے گناہ و مئیران بککشیت و پھل بکنت. ²⁶ بلہ اگن شما مہکشیت، شمے آسمانی پت ہم شمے گناہ و مئیران بککشیت.»ⁿ

ایسائے واک و اہتیار

(مٲا 27-23:21؛ لوکا 8-1:20)

²⁷ ایسا و آییے مرید، پدا اورشلیمیا آتکنت. انچُش کہ ایسا مزین پرستشگاہے پیشجاہا گام جنان اُت، مزین دینی پیشوا، شریٲے زانوگر و کتومے کماش آییے کرا آتکنت. ²⁸ جُستش کرت: «تئو گون کجام ہک و اہتیارا اے کاران کنے؟ کتیا ترا اے کارانی کنگے اہتیار داتگ؟» ²⁹ ایسایا پَسئو دات و گوشت: «منا ہم چہ شما جُستے ہست، منی پَسئو بدئیت، تان من ہم شمارا بگوشان گون کجام ہک و اہتیارا اے کاران کنان. ³⁰ یھیایا پاکشودی دئیگے اہتیار، چہ آسمانا رستگ اُت یا چہ انسانے نیمگا؟ پَسئو بدئیت!» ³¹ آیان و تمان و تا شور و سلاہ کرت و گوشتش: «اگن بگوشتین چہ آسمانا اُت، گزا گوشتیت: «پہ چے آییے سرا ایمانو نغیاورت؟» ³² اگن بگوشتین چہ انسانے نیمگا اُت...؟» اے ہبرش دیمنا نبرت چیا کہ آیان چہ مردمان تُرست، پہ اے ہاترا کہ مردمان یھیا برہکین نیے زانت. ³³ ہمیشکا پَسئوش دات: «ما زانین.» ایسایا گوشت: «گزا من ہم شمارا نگوشان کہ گون کجام ہک و اہتیارا اے کاران کنان.»

^{15:11} پیشجاہ، بزبان پیشگاہ، لوگے چار دیوال، سہن.

^{15:11} گراک، بزبان آ کہ سئودا زوریت. اربی و پارسیا «مشتری، خریدار».

^{17:11} ایشیا نیے کتاب 7:56.

^{20:11} پگاہ، بزبان ماہلہ.

^{26:11} لہتین دزنہشتا، بند 26 نیست.

بدین باگپانانی مسال

(مٹا 33:21-46؛ لوکا 9:20-19)

12 ایسیا، رندا گون مسال و درور وتی ہبر گون آیان بُنگیج کرت و گوشتی: «مردیا انگری باگے اڈ کرت. آییے چپ و چاگردا پل و پسیلی بست، پہ انگریانی شیرگے گرگا کل و کُمے جوڑی کرت و پہ نگہپانیا یک بُرجے ہم بستے. رندا باگی پہ کُندھکاری و زمان^{۱۰} لہتین باگپانے دستا دات و وت سپرنا شت. ^۲ وهدے انگریے مؤسم بوت، آییہ ہزمتکارے زمان زورین باگپانانی کرا راہ دات تان چہ باگا کُمے نیگ بیاریت، ^۳ بلہ باگپانان اے ہزمتکار لٹ و کُٹ کرت و گون ہورک و ہالیگین دستان پر ترینت. ^۴ گرا، ہداوندنا دگہ ہزمتکارے دیم دات. آیان، آییے سر ہم پرؤشت و بے ازت کرت. ^۵ پدا دگہ ہزمتکارے رتوانی دات و باگپانان آہم جت و کُشت. ہمے ڈولا، آییہ دگہ بازین ہزمتکارے راہ دات، بلہ باگپانان لہتین جت و لہتین کُشت. ^۶ نون پہ راہ دئیگا گون آییہ یکے پُشت کپتگ ات، آہم آییے دؤستین مردین چک ات. گُڈسرا، وتی ہما چکی رتوان دات، ہئیالی کرت بلکین آییے روا بدارنت. ^۷ بلہ باگپانان وت مان وتا گوشت: «باگے میراس برؤک ہمیش انت، بیایت اشیا ہم کُشین، تانکہ ملک و میراس مے بنت. ^۸ پمیشکا گپت و کُشتیش و جؤنش چہ باگا ڈن، دئور دات.» ^۹ ایسیا جُست کرت: «نون شمے گمانا باگے ہداوند چے کنت؟ آکثیت، باگپانان کُشیت و باگا دگہ باگپانانی دستا دنت. ^{۱۰} زانا، شما پاکین کتابا نثواتنگ:

آسنگ کہ بانبدین اُستایان^۹ پسند نکرت و نؤرت

ہما سینگ، بُنہشت^۲ بوت.

^{۱۱} اے ہداوندے کار انت و

گندگا دلپسند و ڈولدار انت.»^۸

^{۱۲} نون آیان لوٹت ایسیا دزگیر بکننت، چیا کہ زانتیش ایسیا اے مسال ہمایانی بارؤا آورتگ، بلہ چہ مردمان تُرستیش. گرا چہ آییے کرا در آتک و شنتت.

مالیاتے بارؤا

(مٹا 15:22-22؛ لوکا 20:20-26)

^{۱۳} رندا، آیان لہتین پریسی و ہیرودی پہ ایسائے ہبرانی در کُشگا، آییے کرا رتوان دات. ^{۱۴} نون آتک و جُستیش کرت: او استاد! ما زانین کہ تتو تچک و راستین مردمے ائے و ہرچے گوشتے پہ راستیا گوشتے و ہچکسیئے نیمگا نگرے، چیا کہ سچہینان پہ یک چمیا چارے و گون راستی و دلستکی ہدائے راہا سوچ دئیے. بارین، رومے بادشاہ کئیسرا، سُنک و مالیات دئیگ رتوا انت یا نہ؟ ما آییہ مالیات بدئین یا مدئین؟ ^{۱۵} ایسیا آیان اے دوتل و دوپوستی زانت و گوشتی: «چیا منا چکاسگا ایت؟ یک دینارے بیاریت تان بچاران.» ^{۱۶} آیان دینارے آورت. جُستی کرت: «اشیے سرا کئی نام و نکش پر انت؟» آیان پَسَو دات: «کئیسرے.» ^{۱۷} نون ایسیا گوشت: «گرا کئیسرئیگا کئیسرا بدئیت و ہدائیگا ہدایا بدئیت.» چہ اے پَسَوا، آہئیران و ہبگہ منتنت.

¹²:1 12:1 کُندھکاری و زمان، بزبان پئیمانکاری، اجارے سرا، ٹیکہ.

¹²:4 4:12 ہداوند، بزبان واجہ، واہند، مالک، ساہب.

¹²:10 10:12 بانبدین اُستا ہما انت کہ لوگے بندگا زانتکار انت.

¹²:10 10:12 بُنہشت، بزبان لوگے اتولی ہشت یا سینگ.

¹²:11 11:12 زبور 22-23.

آہرت و سانگ و سور

(متا 22:22-33؛ لوکا 20:27-40)

19-18 رندا، لہتین سدوکی، کہ آہرتے نمٹوک أنت، ایسائے کرا آتک و جستش کرت: «او استاد! موسایا پہ ما نبشتگ: اگن کسپئے سور کرتگین براتے بے چکا بمریت و جنوزامی زندگ بیت، گزا آئیے برات باید انت گون آ جنوزاما سور بکنت تانکہ چک و رند و راہے پہ وتی براتا بلیت. t 20 اے ڈٹولا، ہیپت برات اتنت. اٹولی براتا جنے گپت و بے چکا مرت، 21 گزا دومی براتا گون آ جنوزاما سور کرت، بلہ آہم بے چکا مرت. سئیمی برات ہم، ہمے ڈٹولا. 22 چہ ہپتین براتان ہچکسا پہ وت رند و راہے نہاشت. گڈسرا، آجنین ہم مرت. 23 نون تئو بگوش، آہرتے روچا اے جنین کجام براتئیگ بیت؟ چیا کہ ہر ہپتین براتان باریگ باریگا گون آیا سور کرتگ آت.» 24 ایسایا گوشت: «شما گمراہ نہایت؟ پرچا کہ نہ چہ پاکین کتابان چیزے سرکچ وریٹ و نہ ہدائے واک و زورا سرید بیت. 25 مُردگ کہ جاہ جننت، نہ سور کننت و نہ سور دئیگ بنت، آسمانی پریشتگانی ڈٹولا بنت. 26 مُردگانی پدا زندگ بیگ و جاہ جنگئے بارئوا، زانا شما موسائے کتابا بُن گپتگین ڈولکئے ۱۱ کسہ نئواتگ، کہ ہدایا گون موسایا چون ہبر کرت؟ «من آن، ابراہیمئے ہدا، اِسہاکئے ہدا و آکوئے ہدا.» 27 بزآن آ، مُردگانی ہدا نہ انت، زندگینانی ہدا انت. شما باز رد وارتگ.»

مستریں ہکم

(متا 22:34-40؛ لوکا 10:25-28)

28 چہ شریتے زانوگران یکے، آیانی اے ہبران گوش دارگا ات و آیا مارت^w کہ ایسا شر پستو دئیگا انت، نریک آتک و جستی کرت: «شریتے مستریں ہکم کجام انت؟» 29 ایسایا پستو دات: «شریتے مستریں ہکم ایش انت: «او اسرائیل! گوش دار: ہداوند، مئے ہدا، یکتائین ہدا انت، 30 وتی ہداوندین ہدایا، پہ دل، گون سجھین جان و ساہ، گون سجھین پھم و پگر و گون سجھین وس و واکا دوست بدار.» x 31 دومی ہکم ایش انت: «گون وتی ہمساهگا وتی جندے پیما مہر بکن.» y چہ اے دوینان، دگہ مستریں ہکم نیست.» 32 گزا، شریتے زانوگرا گوشت: «او استاد! تئو سک راست و شر گوشت، پہ راستی کہ ہدا یکے و آبید چہ آیا، ہدایے نیست. 33 آیا پہ دل، گون سجھین پھم و پگر و سرجمین وس و واکا دوست دارگ و ہمساهگا وتی جندے پیما مہر کنگ چہ سجھین ہئیراتین سوچگی تھپہ و سجھین کربانیاگان شرتر انت.» 34 وھدے ایسایا دیست آیا داناین پستو دات، گوشتی: «تئو چہ ہدائے بادشاہیا دور نہائے.» چہ اد و رند، ہچکسا دل نکرت چہ ایسایا چیزے جست بکنت.

مسیہ کئی چک انت؟

(متا 22:41-46؛ لوکا 20:41-44)

35 وھدے ایسایا، مزین پرستشگاہا درس و سبک دات، جستی کرت کہ: «شریتے زانوگر چہ پیما گوشت مسیہ داوود بادشاہے چک انت؟» 36 داوودا وت چہ ہدائے پاکین روھئے شبین و إلهاما گوشتگ:

12:18-19 شریتے دومی رہبند 5:25 و رند.

12:26 ڈولک، بزآن گیابانی کنگگی جرے کہ پلے اسپت انت.

12:26 درگوز 3:6.

12:28 مارگ، بزآن مہسوس کنگ.

12:30 شریتے دومی رہبند 6:4 و رند.

12:31 لاویان 18:19.

هُداوندا گُون منى هُداوندا^z گوشت

منى راستين نيمگا بنند

تان آ وهده كه تنبى دژمنان تنبى پادانى چيرا دئور بدئيان.^a

³⁷ «اگن داوودئ جند، مسيها وتى هُداوند گوشت، گزا آ چُون داوودئ چُك بوت كنت؟» مردمانى مَچيا گُون وشى و شادهى، ايسائى هبر گوش داشت.

ايسا شربتئى زانوگران پاشك كنت

(متا 1:23-36؛ لوكا 20:45-47)

³⁸ پدا، ايسايا وتى سر و سوْجاني تها گوشت: «چه شربتئى زانوگران هُزار بيت كه ايان، دُراجين جامگ و كباہ گُورا كنگ دوست بيت و بازارانى تر و گردا، چه مردمان وش آتك و دُرهبات لوتنت.³⁹ كنيسهاني شرتين جاھان گچين كنت و مهمانيان، اتولى ردئى نندگش پسند انت.⁴⁰ جنوزامانى لوگان گُون مالواریا برنت و په پيش دارگا وتى دُوا و سنایان دراجكش كنت. اشان سكترين سزا و پدمز رسيت.»

جنوزامئى پاكوندى هئيرات

(لوكا 1:21-4)

⁴¹ ايسا، مزين پرستشگاهئى هئيراتانى پيتئى^b ديم په ديم نشتگات و هما مردمان چارگا ات كه اے پيتيا زرش دئور دات. چه زرداران بازينيا، زيادهين زرے اير كرت.⁴² گزا، گريب و بيوسين جنوزامے آتك و دو پئيسهئى^c پيتيا مان كرت.⁴³ نون ايسايا مرید وتى كرا لوتنت و گوشتى: «شمارا راستين گوشان، اے بيوسين جنوزاما چه آ سجهينان گيشتر زر پيتيا مان كرت.⁴⁴ چيا كه آ دگران چه وتى گيشين مالا چيزكے دات، بله اے جنوزاما، گُون وتى نيزگارى و گريبيا، هرچه كه آيا هستات داتى، بزان وتى سجهين بُنمال.»

ايوكين زمانگئى بارئوا ايسائى پيشگويى

(متا 1:24-14؛ لوكا 21:5-19)

13 ¹ وهده ايسا چه مزين پرستشگاھا در آيگا ات، چه مریدان يکيا گُون آيا گوشت: «او استاد! بچار چونين ثوهين سنگ و دُوك و چه پيمين دُولدارين لوگ و ماژى انت.»² ايسايا پَسئو دات: «اے دُولدارين لوگ و ماژيان گندئى؟ چه اشان يک سينگے هم دومى سينگے سرا نمانيت، سجهينان پُروشننت و كرؤجنت.»

³ وهده ايسا مزين پرستشگاهئى ديم په ديم زئيتونئى كوهئى سرا نشتگات، پترس، آكوب، يوهنا و اندرياس آيئى كرا آتكت و په هلوت و اھوتے جُستش كرت: ⁴ «مارا بگوش، بارين، اے پُشت و پُروش كدين بيت و اشيئى نزيك بئيكئى نشانى چي انت؟»

⁵ ايسايا هبر بُنگيچ كرت و گوشتنت: «هُزار بيت، كسے شمارا گُمراه مكنت.⁶ بازينے په منى ناما كئيت و گوشت: «من هما آن و بازينيا گُمراه كنت.⁷ وهده جنگانى كوکارا ايشكنيت و آيانى هال و هبر شمئى گوشان كپيت، مئرسيت و پريشان مبيت. الم اے دُولا

^z36:12 منى هُداوند، بزان ايسا مسيه.

^a36:12 زبور 1:110.

^b41:12 پيتى، بزان سندوك.

^c42:12 اسلبگين يونانى نشتانك گوشت: «دو ليشن كه يک كُدرتئسے آرزشى هست انت.» ليشن آ زمانگئى كوندترين زر.

بیت، بلہ آنکھت ہلاسیئے و ہد نئیاتکگ و پہ سر نرستگ۔⁸ یک کٹومے دگہ کٹومیئے سرا و یک ہکومتے دگہ ہکومتیئے سرا پاڈ کثیت۔ بازین مُلک و جاگہان زلزہ و زمین چنڈ بیت و دُکال و کھت کپیت۔ اے، تہنا زَنک و زایگئے دردانی بُنگیج و شروہات اُنت۔⁹ «هُژار بیت! شمارا ہکدیوانانی^d دیمہ پیش کننت، کنیسہانی تہا جننت و پہ منیگی، ہاکم و بادشاہانی دیمہ اؤشتاریننت۔ گُرا شمارا شَرین مۆہے رسیت کہ پہ من گواہی بدئیئت۔¹⁰ بلہ پیسرا باید اُنت کہ منی و شین مستاک پہ سَجھین کٹومان رسینگ و سر کنگ بیئت۔¹¹ ہر وہد کہ شمارا گرت و ہکدیوانان برنت، چہ پیشا پریشان مبیئت کہ: «ما چے بگوشین۔» آ وهدا، ہر چیزے کہ شمارا سۆج دئیگ و رسینگ بیت، ہمایا بگوشیت۔ چیا کہ گوشوک شما نہایت، ہدائے پاکین روہ اُنت۔¹² برات وتی براتا درۆہیت و کوشارینیت و پت وتی چُکا، چُک چہ وتی پت و ماتا یاگی بنت و آیان کوشاریننت۔¹³ سَجھین مردم، پہ منی نامئیگی چہ شما نپرٹ کننت۔ بلہ ہما کہ تان آہرا سکیان سگیت، آ رگیت۔

تُرسناکین و ہد و جاور

(مٹا 24:15-28؛ لوکا 21:20-24)

¹⁴ «وہدے شما آ پلپیت و بیران کنوکین بژناکا»^e ہما جاگہا گندیئت کہ آییئے جاگہ نہ اُنت، «وانوک بزانت و شرّ سرید بیئت، «ہما کہ یہودیہا اُنت دیم پہ کۆہان بتچنت۔¹⁵ آ کہ بان و بادگیرئے سرا اُنت پہ چیزئے زورگا جہلا ایر مکپیت و لوگا مرثوت و¹⁶ آ کہ ڈگارانی سرا کشت و کشارا اُنت، وتی کباہئے زورگا پر متریت۔¹⁷ آ روچان، آپسوز پہ لاپپر و چُک ماتین جنینان۔¹⁸ دوا بکنیت کہ شمئے تچگ و در رٹوگ، زمستانا مبیئت۔¹⁹ چیا کہ ہما روچان، اُنچین سکی و سوریے کپیت کہ آییئے مسال، چہ ہما روچا کہ ہدایا جہان جوڑیننت تان اے و ہدا نئیاتکگ و ہچیر ہم نئیئت۔²⁰ اگن ہداوندا آ سکیان روچ کتر مکریننت، ہچ مردمے نرکتگات۔ بلہ پہ وتی گچین کرتگینانی ہاترا، آ روچی کتر کرتگ اُنت۔²¹ آ وهدا، اگن کسے شمارا بگوشیت: «بچار، مسیہ ادا اُنت» یا «بچار، اودا اُنت»، باور مکنیت۔²² چیا کہ دروگین مسیہ و دروگین نبی جاہ جننت و نشانی و اچکایی پیش دارنت۔ وتی سَجھین زورا جننت کہ گچین کرتگینان ہم گمراہ بکننت۔²³ نون شرّ ہوش و سار کنیت، چیا کہ اے سَجھین جاورانی بیگا پیسر من شمارا ہال داتگ۔

ایسائے پر ترگ

(مٹا 24:23-44؛ لوکا 21:25-38)

²⁴ «آ روچان، چہ اے سکی و سوریان و زند، روچ تہار بیت، ماہ ندریشیت^f و ماہکانی نبیت،²⁵ اِستار ہم چہ آسمانا کپنت و آسمانی زور و واک لَرزینگ و جُلگمینگ^g بنت۔²⁶ آ وهدا، مردم انسانے چُکا گندنت، کہ گزن مزین واک و توان و شان و شوکتے چہ جمرانی نیاما کثیت و پدَر بیت۔²⁷ گُرا پریشتگان راہ دنت کہ آییئے گچین کرتگین مردمان، چہ دنیائے چارین کُندان، بزانت چہ زمینے ہند و دمگان تان آسمانے گڈی مرز و سیمسران، مچ و یکجاہ بکننت۔²⁸ «نون چہ اِنجیرئے درچکا درس و سبک بگریئت۔ اِنچش کہ آییئے ٹال نرم بنت و تاک تُرکنت، گُرا زانیت کہ گرماگئے موسم نرّیک اُنت۔²⁹ ہمے ڈٹولا، وهدے اے چیزان گندیئت، وت زانیت کہ منی آگئے و ہد نرّیک اُنت و دروازگئے دپا رستگان۔³⁰ شمارا راستین گوشان، تان اے سَجھین جاور مئیایننت اے نسل و پدربچ، ہلاس نبیت۔³¹ زمین و آسمان گار بنت، بلہ منی ہبر ہچیر گار و زیان نبنت۔³² ہچکس زاننت کہ آ روچ و ساحت کدین سر رسیت، نہ آسمانے پریشتگ زاننت و نہ چُک، پت زاننت و بس۔

^d 9:13 ہکدیوان، بزانت آمیدگس، دادگاہ۔

^e 14:13 «پلپیت و بیران کنوکین بژناکا» یک چیزے کہ نباید اُنت مزین پرستشگاہا بیئیئت۔

^f 24:13 ڈریشگ، بزانت شہم جنگ، رُزنا بیگ، جلشکگ۔

^g 25:13 جُلگمینگ، بزانت چہ بُنا سُرینگ و لَرزینگ۔

33 «تیار و ہزار بیت! چیا کہ زانیت آ وهد و دمان کدین کتیت. 34 منی پر ترگئے مسال، ہمے ڈٹولا انت کہ مردے دور و ڈراجین سپرنا برتوت، رُکست کنگئے وهدا، سجھین ہزمتکارانی کار و باران سر و سوج بکنت و نگھپانا حکم بدنت: «سار و ہزار بے!» 35 شما زانیت کہ لؤگئے ہداہند کجام رُچ و چہ وهدا کتیت؛ بیگاہا، شپینما، بامگواہا یا سبہائے وهد و جاورا؟ پمیشکا سار و ہزار بیت. 36 چش مبیٹ کہ ہداہند اناکت^h بیئیت و بگندیت کہ شما واب ایت. 37 انچش کہ من شمارا گوشگا آن، سجھینان گوشان: ہزار بیت!»

ایسائے کُشگئے پندل و سازش

(متا 1:26-5؛ لوکا 1:22-2؛ یوہنا 11:45-54)

14 ¹ سرگوزا و بیہمیرین نانے اییدا^د دو رُچ پشت کپتگات، مزین دینی پیشوا و شریئے زانوگر، راہ و نیمونے شوہاز کنگا اتنت تان گون ریک و پندل، ایسایا بگرت و بکوشاریننت. ² بلہ گوشتیش: «اییدے رُچان نہ، چش مبیٹ کہ مردم آشوپ بکنت.»

جنینے ایسایا اتر مُشیت

(متا 6:26-13؛ یوہنا 1:12-8)

³ ایسا، بیٹانیایا ہما شمونے لؤگا مہمان ات کہ چہ جُزائے نادراہیا ڈراہ بوتگات. ہمؤدا، یک جنینے گون سنگمرمیرین اتردانیایا ایسائے گورا آتک، اتردانا سُمبلے^k گہتر و گرانبہاین اتر مان ات. اییا اتردان پچ کرت و اتر، ایسائے سرا چنڈتنت. ⁴ اؤدا، لہتین نشتگین مردم چہ اے کارا وتی دلا نتوش بوت و گوشتیش: «چیا اے اتر زوال کنگ بوت؟ ⁵ اے اتر، چہ سیسد دینارا گیشترا بہا بوتگات و زر، گریب و نیزگاران دئیگ بوتگاتنت.» پمیشکا، نون آ جنینا میاریگ کنگا اتنت. ⁶ بلہ ایسایا گوشت: «بلیتی، شما پہ چے اشیا رنجینگا ایت؟ اے جنینا گون من نیکیے کرتگ. ⁷ گریب و نیزگار، مُدام شمے کرا ہست و شما ہر وهد کہ بلوئیت گون ایان نیکی کرت کنت، بلہ من ہر وهد گون شما گون نہ آن. ⁸ اییا پہ منی کبر کنگئے تیاریا، وتی ہزمت سرجم کرت و منی سرا اتر چنڈت. ⁹ شمارا راستین گوشان، سجھین دنیا، ہر کُندے کہ منی وشین مستاگ جار جنگ بیت، اے جنین و اشپے کار ہم یات کنگ بیت.»

یہودا ایسایا ڈرؤہیت

(متا 14:26-16؛ لوکا 3:22-6)

¹⁰ یہودا اسکربوتی، کہ چہ ایسائے دوازدهین مریدان یگے ات، مزین دینی پیشویانی کرا شت تانکہ ایسایا بدرؤہیت و آیانی دستا بدنت. ¹¹ آ چہ یہودائے ہرے اشکنگا باز وش بوتنت و لبز کرت اییا چیزے زر بدئینت. نون، یہودا گوم و گینگین وهد و مڑہیے شوہازا ات کہ ایسایا آیانی دستا بدنت.

36:13^h اناکت، بزان یک اناکت، اچانک، ناگهان.

1:14ⁱ اشیا سرگوزے ایید پمیشکا گوشنت کہ، چہ مسرانی چیردستیا یہودیانی آراتیے وهدا، مرکے پریشنگ چہ یہودی چُکانی کُشگا سر گوست.

1:14ⁱ بیہمیرین نانے ایید، سرگوزے اییدا رند ہیت رُچے تھا گرگ بیت.

3:14^k سُمبل وشوین گُل و پُلے.

سَرگوزئے اییدئے تیاری

(مٹا 17:26-30؛ لوکا 22:7-23)

¹² بئھمیرین نائے اییدئے اولی رچا، کہ گورانڈئے کربانیک کنگئے روچ ات، مریدان چہ ایسیا جُست کرت: «لوئے ما کجا برئوین و سَرگوزئے اییدئے شامے تیاریا بکنین کہ تتو بورئے؟» ¹³ گڑا، ایسیا چہ مریدان دو کس دیم دات و گوشتی: «شہرا برئویت، اودا مردے گندیت کہ آپی کونزگے گون انتی، آییے رندا برئویت. ¹⁴ ہما لوگا کہ آرئوت، شما ہم برئویت و لوگئے واہندا بگوشتی: «استاد جُست کنت: مہمانہانہ کجا انت کہ من گون وتی مریدان سَرگوزئے شما ہمؤدا بوران؟» ¹⁵ آ مرد، شمارا وتی لوگئے سَربرا، پراہین بان و دیوانجہ پنش داریت کہ اودا ہر چیز ہست و تیاری انت، شامے تیاریا ہمؤدا بکنیت. ¹⁶ دوین مرید شت و شہرا رستنت. اودا، آیان ہر چیز ہما پیما دیست کہ ایسیا گوشتگات. سَرگوزئے شامش ہمؤدا تیاری کرت. ¹⁷ بیگاہ کہ بوت، ایسا گون دوازدهین مریدان ہمؤدا آتک. ¹⁸ وھدے پرزؤنگئے سرا نشتگانت و شام ورگا انتت، گوشتی: «باور کنت، چہ شما یکے کہ انون گون من نشتگ و شام ورگا انت، منا ڈرؤھیت و دژمنانی دستا دنت.» ¹⁹ مرید پریشان و دلپرکہ¹ بوتنت و باریگ باریگا جُستش کرت: «واجہ! من وہ نہ آن، نہ؟» ²⁰ ایسیا پستو دات: «چہ شما دوازدهینان یکے، ہما کہ انون گون من ہمکاسگ انت.» ²¹ چیا کہ ہما ڈئولا کہ نیسیگ بوتگ، انسانے چُک چہ اے دنیا رئوگی انت، بلہ بزن و آپسوز پھمایا کہ انسانے چُکا ڈرؤھیت. پھ آیا شتر ات کہ ہچبر چہ ماتا پیدا مہوتین.

گڈی شام

²² وھدے شام ورگا انتت، ایسیا نگے زرت، شگری گپت، چُند چُند کرت و مریدانا داتی. گوشتی: «بزورپت! اے منی جسم انت.» ²³ پدا جامے زرتی، ہدائے شگری گپت، مریدانا داتی و سَجھینان چہ آجاما نوشت. ²⁴ نون گوشتی: «اے منی نوکین اھد و کرائے ہون انت کہ پھ بازینیا ریچگ بیت. ²⁵ شمارا راستین گوشان، نون دگہ برے انگورے ڈھل و سَمرا نئوشان تان ہما رچا کہ ہدائے بادشاہیا پدا بنوشانی.» ²⁶ ہدائے سپت و سنایا^m رند، دیم پھ زئیتونے کڑھا راہ گپنت.

پترسے انکارے پیشگوئی

(مٹا 31:26-35؛ لوکا 31:22-34؛ یوہنا 13:36-38)

²⁷ ایسیا گون مریدان گوشت: «شما سَجھین ٹگل وریت و منا یلہ کنت. چیا کہ نیسیگ بوتگ: من شپانکا جنان و پس شنگ و شانگ بنت. ⁿ ²⁸ بلہ زندگ بئیک و جاہ جنگا رند، چہ شما پیسر جلیلا رئوان.» ²⁹ پترسا درایت: «اگن سَجھین ٹگل بورنت و ترا یلہ بدئنت، من ہچبر ٹگل نئوران.» ³⁰ ایسیا گوشت: «ترا راستین گوشان، ہمے مروچی، ہئو انشپی، تتو، تئپی جند، چہ کرسے دومی بانگا پیسر، منی پچاہ آرگا سے رندا انکار کنتے و نمئے.» ³¹ پترسا پھ دلجمی گوشت: «اگن گون تتو منی سر ہم برئوت، چہ تئپی پچارا ہچبر نجان.» اے دگہ سَجھین مریدان ہم انچش گوشت.

¹ 19:14؛ دلپرکہ، بزبان پریشان، دلٹرک.

^m 26:14؛ بزبان زور 115-118.

ⁿ 27:14؛ زکریا نیئے کتاب 7:13.

ایسائے دوا

(متا 26:36-46؛ لوکا 22:39-46)

³² ایسا و آییئے مرید، جسیمانی نامین جاگھیا شنتنت. گون آیان گوشتی: «همدا بداریت، من رثوان و دوا کنان.» ³³ پترس، آکوب و یوہنایی وتی همراه کرتنت. اناگت، یک مزین اندوہ و بیتاھیریے ⁰ آییئے جسم و جانا نشت. ³⁴ گون آیان گوشتی: «سگ پریشان آن، گم و اندوہان منا مرکبگ کرتگ، شما ادا بداریت، مٹوسیت و آگاہ و ہزار بیت.» ³⁵ چہ اودا کمے دیمتر شت، دیم پہ چیر کپت و دوا کنان گوشتی: «او منی پت! اگن بوت کنت، اے سکین ساھتا چہ منی سرا بٹگلین.» ³⁶ پدا گوشتی: «ابا، او منی پت! تیبی دستا ہر چیز بوت کنت، اے سکینی جام و پیالھا چہ من دور کن و بٹگلین. بلہ آ ڈٹولا نہ کہ من لوثان، ہما ڈٹولا کہ تھو لوٹھے.» ³⁷ وھدے ایسا پر ترت، دیستی کہ آ واب انت. گڑا گون شمون پترسا گوشتی: «شمون! واب ائے؟ نبوت یک ساھتے ہم آگاہ بمائے؟ ³⁸ ہزار بیت و دوا کنیت تانکہ آزمایش و چکاسا مکپیت. روہ، تھیار و مرادبگ انت، بلہ جسم نزور و ناتوان.» ³⁹ یک برے پدا پہ دوا کنگا شت و ہما دواپی کرت. ⁴⁰ وھدے پر ترت، دیستی پدا واب انت. آیانی چم رھیزگ و واپینگ انت و زانتیش آییا چے پستو بدینت. ⁴¹ سیمی رندا، پدا مریدانی کرا آتک و گوشتی: «انگت ہم وپتگ و آرام کنگا ایت؟ بس انت! آ وھد و ساھت رستگ. نون انسانے چک دروھگ و گنھکارانی دستا دیگ بیت. ⁴² پاد آیت برٹوین! آ کہ منا دروھیت، پیداک انت.»

ایسائے دزگیر کنگ

(متا 26:47-56؛ لوکا 22:47-53؛ یوہنا 18:3-12)

⁴³ ایسا انگت ہبرا ات کہ چہ دوازہین مریدان یکے، بزبان یھودا، آتک و رست. آییا رُمبے مردم همراه ات کہ زہم و لٹش گون ات. اے رُمب، چہ مزین دینی پیشوا، شریتے زانوگر و کٹومے کماشانی نیمگا راہ دیگ بوتگات. ⁴⁴ یھودایا آیانا اے نشانی داتگات: «ہمایا کہ من چکان، ایسا ہما انت. آییا دزگیر کنیت و گون مہر و مہکمین نگھپانے بریت.» ⁴⁵ گڑا، یھودا تچکاتچک ایسائے کرا آتک و گوشتی: «او استاد! رندا، ایسائی چکت. ⁴⁶ یھودائے ہمراہان ایسا گپت و دزگیر کرت. ⁴⁷ چہ ایسائے ہمراہان یکیا وتی زہم کشت و مسترین دینی پیشوائے نٹوکرے سرا اُرش^p برت و آییئے گوشی سست. ⁴⁸ ایسایا گون ہما مردمان کہ آییئے دزگیر کنگا آتگاتنت، گوشت: «زانا، من یاگی و رھزے آن کہ گون زہم و لٹان پہ منی گرگا آتگیت؟ ⁴⁹ من ہر روچ، شمے دیم مزین پرستشگاھا درس و سبک داتگ و شما منا نگپتگ. بلہ پاکین کتابانی ہبر باید انت سرجم ببت.» ⁵⁰ آ وھدی، مریدان آیلہ دات و جستنت. ⁵¹ ورنایے کہ جامگے گورا آتی و بس، ایسائے رندا گون کپت، آش ہم گپت. ⁵² بلہ دزگیر کنگے وھدا، آییئے جامگ لکشت و جانڈرا تک.

ایسا، سروکانی دیوانا

(متا 26:57-68؛ لوکا 22:54-55، 63-71؛ یوہنا 13:14-18، 19-24)

⁵³ ایسائے دزگیر کنوکان، ایسا زرت و مسترین دینی پیشوائے کرا برت، ہمڈا اے دگہ مزین دینی پیشوا، کٹومے کماش و شریتے زانوگر مچ انتنت. ⁵⁴ پترس ہم دور دورا ایسائے رندا رثوان ات، مسترین دینی پیشوائے لوگے پیشجاھا پترت و گون ہزمتکاران آسے کرا نشت و دستانی تاپگا لگت. ⁵⁵ مزین دینی پیشوا و سروکانی دیوانے سجھین باسک، ⁹ پہ ایسائے مرکے سزا دیگا شاھدیئے شوہازا انتنت، بلہ شاھد نیستات. ⁵⁶ بازینیا، دروگین شاھدی دات، بلہ آیانی ہبر گون یکدومیا یک و ہمدپ

¹⁴:33 بیتاھیری، بزبان بے آرامی، بیکراری.

^{14P}:47 اُرش، بزبان ہملہ.

¹⁴⁹:55 باسک، بزبان اُرو، ممبر.

نه اتنت. 57 دگه لهټين، په دروگين شاهدي دئگا پاد آتک و گوشتش: 58 «ما ایشکتگ که اے مردا گوشتگ: «من انسانے اڈ کرتگين اے مزین پرستشگاها کروجان و پرؤشان و سئے روچئے تھا يکے بندان که انسانے جوڑبنتگين نبيت.» 59 بله آ شاهدانی هبر هم یک ڈټولا نه اتنت. 60 مسترین دینی پيشوا پاد آتک و سجهينانی ديمآ چه ايسایا جُستی کرت: «تئی بارټوا چوین شاهدي دئگا أنت؟ ایشانی هچ پَسَو نديئے؟» 61 بله ايسا بيتوار ات و هچ پَسَو نديئے. مسترین دینی پيشوا پدا چه ايسا جُست کرت و گوشتی: «بارین، تتو هما مسيه، مزن شاین هُدائے چُک ائے؟!» 62 ايسایا پَسَو دات: «من هما آن، شما یک روچے گندیت که انسانے چُک، زوراوپن هُدائے راستین نیمگا نشتگ. چه آسمانے جبرانی تھا هم کئیت.» 63 مسترین دینی پيشوا پدا وتی گورے جامگ درت و گوشتی: «انگت هم مارا شاهد پکار انت؟ 64 شما وت ایشیے کُپر ایشکت. نون شمے شعور و سلاه چی انت؟» سجهينان درآنت: «ایشیے سزا مرک انت.» 65 چه ايان لهټينا، ايسائے ديمآ تھ کرت، آبيے چمش بستنت، مُشت و شهماتش جت و گوشتش: «نون پئگمبری کن!» سپاهيگان، آگپت و گون لُت و شهماتان مان بست.

پترسے انکار

(متا 26:69-75؛ لوكا 22:56-62؛ يوهنا 18:15-18، 25-27)

66 آ وهدا که پترس، جهلا، پيشجاها نشتگات، چه مسترین دینی پيشوائے مؤلدان يکے آتک. 67 پترسی دیست که آسے ديمآ نشتگ و وتا گرم کنگا انت. آبيے نیمگا رگورگو چارت و گوشتی: «تتو هم ايسا ناسريے همراه بوتگئے!» 68 بله ايسا نميت و گوشتی: «نه، من زنانان و سرپد نبان که تتو چه گوشگا ائے.» گون اے هبرا، ديم په دروازگا رهادگ بوت. همه دمان و درگتا، کروسا بانگ سر دات. 69 آ مؤلدا یک برے پدا پترس دیست و گون ايان که اؤدا اؤشتاتگ انت، گوشتی: «اے مرد هم چه همایان انت!» 70 بله پترسا پدا نميت. کمے رندترا، آ که اؤدا اؤشتاتگ انت، پدا گون پترسا گوشتش: «آلما تتو چه همایان ائے، چيا که تتو هم جلیلیے ائے.» 71 بله پترسا سئوگند وارت و گوشت: «منی سرا هُدائے نالت بات اگن دروگ بندان. اے مردا که شما گوشتی، من زنانان.» 72 همه درگتا، کروسا دومی بانگ سر دات. نون پترس، ايسائے هما هبرے يات و ترانگا کپت که گوشتگ آتی: «چه کروسة دومی بانگا پيسر، سئے رندا منی پجآه آرگا انکار کئے.» نون دلرچ بوت و سک گرتی.

ايسا پيلاتوسے ديمآ

(متا 27:1-2، 11-26؛ لوكا 23:1-7، 13-25؛ يوهنا 18:28-40)

15 ¹ سباها پگا،^s مزین دینی پيشوا، کئومے کماش، شريئے زانؤگر و سروکانی ديوانے سجهين باسک همشعور بوتنت و ايسا ایش بست، گران کرت و پيلاتوسے دستا دات. ² پيلاتوسا چه ايسا جُست کرت: «تتو يهودیانی بادشاه ائے؟» ايسایا پَسَو دات: «تتو وت گوشگا ائے.» ³ مزین دینی پيشوا آبيے سرا بازين بهتام جنگا انت. ⁴ پيلاتوسا پدا جُست کرت: «په چه پَسَو نديئے؟ بچار تئیے؟ بچار تئیے؟» ⁵ ايسایا هچ پَسَو نديئے. پيلاتوس هيران منت. ⁶ پيلاتوسا، هر سال ايدئے وهدا، چه يهودی بنديگان يکے، هما که مردمان بلؤتین، آرات کرت. ⁷ بنديگانى تھا باراباس نامين مردے هستات. گون هما آشوپيان گرگ بوتگات که شورشے وهدا هون و کوشش کرتگات. ⁸ مهلوک، پيلاتوسے کرا آتک، دزندی ایش کرت و گوشتش: «هر دابا که گوستگين سالانے کرتگ، امبری هم هما دابا بکن.» ⁹ پيلاتوسا جُست کرت: «لوټيت يهودیانی بادشاهه په شما آرات بکنان؟» ¹⁰ ايسا زاننگات که دینی پيشوايان، ايسا په هسد و کنت آبيے دستا داتگ. پميشکا چش گوشتی. ¹¹ بله دینی پيشوايان مردم شورينت و آشپينت تان چه پيلاتوسا بلؤتنت ايسائے جاها، باراباسا آرات بکنت. ¹² پيلاتوسا

^f14:65 تھ کنگ، بزآن تُک کنگ.

^s15:1 پگا، بزآن ماهله.

^t15:11 آشپینگ، بزآن پاد کنگ، تهریک کنگ.

پدا جُست کرت: «گڑا اے مردا کہ شما آییا یہودیانی بادشاہ گُوشیت، چُون کنان؟»¹³ مردمان کوگَار کرت: «سلیبی کُش!»
¹⁴ پیلاتوسا جُست کرت: «چیا بارین؟ میاری چی انت؟» بلہ آیان گیشتر کوگَار کرت: «سلیبی کُش!»¹⁵ گڑا پیلاتوسا کہ لُوت
 مردمان چہ وت رزا بکنت، باراباس آزات کرت و ایسا، شلاک جناپنت و داتی کہ آییا سلیبیے سرا بدرنجنت.

ایسائے سرا کلاگ و ریشکند

(متا 27:27-31؛ یوہنا 19:1-3)

¹⁶ سپاہیگان، ایسا والیئے کوٹ و ماڑیئے پیشجاہا برت و سپاہیگانی سَجھین لشکر لُوت و مُچ کرت. ¹⁷ آیان، بادشاہی
 جَمورنگین کباہے ایسائے گُورا دات، چہ دُنگر و کُننگان تاجے جوڑپنت و آییئے سرا اِیر کرت. ¹⁸ گُون کلاگ و ریشکندے، شرپ و
 اِزت دات و گُوشیتش: «دُرود و دُزہبات،^u و یہودیانی بادشاہ!»¹⁹ لُتس سرا جت، دیمائے کرت و سجدہ اِش کرت. ²⁰ وهدے کلاگ و
 ملنڈش ہلینت، گورے جَمورنگین کباہش کُشت و آییئے جندے گُدش پدا گُورا دانتت. رندا، دیم پہ سلیب کُشا برتس.

ایسا و سلیب

(متا 27:32-44؛ لوکا 23:26-43؛ یوہنا 19:17-27)

²¹ ہما وهدا، کرینیئے شہرے^v شَمون نامین مردے، کہ اِسکندر و روپسے پت ات، چہ کشاران دیم پہ شہرا آیکا دیستش.
 سپاہیگان پہ بیگار گپت کہ ایسائے سلیبا بڈا بکنت. ²² آیان، ایسا ہما جاگھا آورت کہ نامی «جُلجتا» بزبان «کامپول» انت.
²³ گڑا، شرابش مَرمان کرت و پہ ورگا دات، بلہ ایسایا نوارت. ²⁴ نون سلیبیئے سرا دُرتکش، پُچ و پُشاکش وت مانوتا بہر کرتنت
 و پال جتس کہ بارین کُشا چے رسیت.
²⁵ سُهبے وهد ات^w کہ ایسائش سلیب کُشت. ²⁶ میارنامگے سرا پہ آییئے جرم و میارا چش نبشتگات: «یہودیانی بادشاہ.»
²⁷ ایسائے ہمراہیا دو یاگی و دُزس ہم سلیبیئے سرا دُرتک، یکے راستین و دومی چپین نیمگا. ²⁸ اے ڈٹولا، پاکین کتابے ہما
 پیشگوی سرجم بوت کہ گُوشیت: آچہ ردکاران زانگ بوت. ²⁹ x رھگوزان دژمان دئیان، وتی سر چنڈینت و گُوشیتش: «او مزین
 پرستشگاہے کروچوک کہ گُوشیتگت: «سے روچا پدا آییا اڈ کنان!»³⁰ نون وتا برکین و چہ سلیبا اِیر آ!«
³¹ ہمے پیما مزین دینی پیشوا و شربتے زانوگر ریشکند و مسکرا کنگا اتنت و گُوشیتش: «آدگہ مردمی رکینتنت بلہ وتا رکینت
 نکنت. ³² پل کہ مسیہ، اِسرائیلے بادشاہ، نون چہ سلیبا اِیر بکپیت تانکہ ما بگندین و باور بکنین.» آ دوین ہم کہ گُون آییا دار
 کُشگ بوتگ اتنت، ایسایا بد و رد گُوشگا اتنت.

¹⁵:18 دُرود و دُزہبات، بزبان سلام و اَلتیک.

¹⁵:21 کرینیئے شہر اَنوگین زمانگے لیبیائے مُلکا انت.

¹⁵:25 اَسلیگین یونانی نبشتانک گُوشیت: «سیمی ساہت»، بزبان ساہت نُھا. یہودیانی روچے حساب، ساہت سُهبے ششا بُنگیچ بوت.

¹⁵:28 اِشیا نیئے کتاب، بھر 53، بند 12. لہتین دزنبشتا بند 28 نیست.

ایسائے مرک

(مَتَّا 27:45-56؛ لُوکا 23:44-49؛ یوہَنَّا 19:28-30)

³³ نیمروچا بگر تان بیگاہئے سئیا، ^y سجھین مُلک اناگت تھار بوت۔ ³⁴ بیگاہئے ساہت سئیا، ^z ایسایا چیہالہ جت: «الوی، الوی، لِمَا سَبَكْتَنِي؟» (بزان: او منی ہدا، او منی ہدا! تقو چیا منا تھنا اِشت؟) ^b ³⁵ اوڈا نَزیکا، لھتین اؤشتاتگین مردما وھدے اِشکت، گوشتش: «بچاریت، ایاسا تتوار کنگا انت.» ³⁶ چہ آیان یکے تچانا شت، اسپنجے زرت و تڑپشین شرابا میسینتی۔ اسپنج، داریتے سرا بست و پہ چوسگا ایسائے نیمگا شہارت و گوشتی: «سبر و ودار کنیت، بچارین بارین ایاس آئیے رَکینگا کثیت یا نہ؟» ³⁷ گڑا، ایسایا بُرین تتوارنا چیہال کشت و ساہ دات۔ ³⁸ ہمے وھدا، مزین پرستشگاہئے پردہ، بُزادا بگر تان جھلا درت و دو بھر بوت۔ ³⁹ ہما پوجی آپسر کہ ایسائے دیم پہ دیم اؤشتاتگات، وھدے دیستی کہ آیا چونکا ساہ دات، گڑا گوشتی: «بیشک اے مرد ہدائے چُک ات.»

⁴⁰ لھتین جنین دور اؤشتاتگ و چارگا ات، گون آیان، مریم مَجْدَلیہ، کسانین آکوب و یوشائے مات مریم و سالومہ گون اتنت۔ ⁴¹ وھدے ایسا جلیلا ات، اے جنین آئیے ہمراہ اتنت و آئیے ہزمت و چلوپگش کرتگات۔ آید چہ اِشان، دگہ بازین جنینے ہم اوڈا ات کہ آئیے ہمراہیا اورشلیما آتکگ اتنت۔

ایسائے کبر و کپن

(مَتَّا 27:57-61؛ لُوکا 23:50-56؛ یوہَنَّا 19:38-42)

⁴² آ روچ، جُمہئے روچ ات و مردم، پہ شبتے روچے آرام کنگا، وتا تئیار کنگا اتنت۔ ⁴³ ایسپ نامین مردے کہ آریمائیے شہرے نندوک ات، سرؤکانی دیوانے اِرتمندین باسکے ات و وت ہم ہدائے بادشاہیے رھچار و وداریک ات۔ جُمہئے بیگاہا پیلاتوسے کرا شت و گون بہادری و دلیری، ایسائے جوئے برگئے اجازتی لوٹت۔ ⁴⁴ وھدے پیلاتوس سہیگ بوت ایسا چو زوت مرتگ، ہئیران و ہبگہ منت و پئوجیانی مستری لوٹت تان بزانت کہ ایسا مرتگ یا نہ؟ ⁴⁵ پئوجیانی مسترے سجھین ہال و ہیرانی اشکنگا رند، ایسائے جوئے برگئے اجازتی دات۔ ⁴⁶ ایسپا، گدے بہا گپت و آورت، آئیے جون چہ سلیبا اِیر گیتک و ہما گدے تھا کپن کرت۔ کبرئے تھا کہ چہ پیسرا چہ تلارا تراشگ و تئیار کنگ بوتگات، ایسایا کبر کرت و مزین ڈوکے لیٹ دئیانا کبرئے دپا اِیر کرت۔ ⁴⁷ مریم مَجْدَلیہ و یوشائے مات مریم، ہر دوینان دیست کہ آش کجا کل کرت۔

ایسائے جاہ جنگ

(مَتَّا 1:28-10؛ لُوکا 1:24-12؛ یوہَنَّا 1:20-10)

¹ وھدے شبتے روچ ہلاس بوت، مریم مَجْدَلیہ، آکوبے مات مریم و سالومہا، وشبؤین دارو گپت کہ ایسائے جونا چرپ کنت۔ ² یکشمبہئے ^c بامگواہا، دیم پہ ایسائے کبرئے سرا شنتت۔ ³ راہا، وت مانوت ہبر کنگا اتنت کہ: «بارین، کبرئے دپے ڈوکا، کئے پہ ما لیٹینیت و دور کنت؟» ⁴ بلہ وھدے نَزیک رستنت دیستش ڈوک، کہ سک مزن ات، لیٹینگ بوتگ۔ ⁵ کبرا کہ

¹⁵:33 اسلیگین یونانی نیشتانک گوشت: «ششی ساہتا بگر تان نھمی ساہتا»، بزان مرؤچینگین ساہتانی ہسابا، نیمروچے دوازدها بگر تان بیگاہئے سئیا۔

¹⁵:34 اسلیگین یونانی نیشتانک گوشت: «نھمی ساہتا»۔

^a:34 چیہال، بزان دردناکین کوکار۔

^b:34 زبور 1:22۔

^c:16 اسلیگین یونانی نیشتانک گوشت: «ہپتگے ائولی روچے»۔

پُترنت، دیستش کہ راستین نیمگا یک اسپت پوشین ورنایے نشتگ. چه آییے گندگا، سگ هئیران و هبگه منتنت. ⁶ ورنایا گوشت: «مُترسیت، شما ایسا ناسریے شوهازا ایت کہ سلیب کَشگ بوتگ. آ زندگ بوتگ، جاهی جتگ و ادا نه انت. بچاریت، اے هما جاگه انت کہ ادا آییے جوئن ایر ات. ⁷ نون شما برئوت، پئرس و آ دگه مریدان سهیگ کنیت کہ ایسا چه شما پیسر، جلیلا رئوت. انچش کہ وت شمارا گوشتگ آتی، همودا آیا گندیت.» ⁸ جنین در آتک و چه کبرئے سرا جستنت. آ چه تُرسا لَرزگ و درهگا انتنت. پمیشکا، گون هچکسا هبرش نکرت.

ایسائے زاهر بیگ

(لوکا 13:24-35؛ یوهنا 11:20-18)

⁹ یکشمهئے سبها ماهله، چه وتی جاه جنگا رند، ایسا چه سجھینان پیسر، مریم مجدلیهئے دیما پدّر بوت. اے هما مریم انت کہ ایسایا چه آیا هیت جن کَشگ ات. ¹⁰ آ شت و ایسائے گریوان و پریشانین مریدی مستاک دانتت کہ: «من ایسا دیستگ.» ¹¹ بله اے هبر کہ ایسا زندگ بوتگ و مریم دیستگ، آیان باور نکرت. ¹² رندا، ایسا دگه شکل و دَرُشمیا، دو مریدئے دیما زاهر بوت کہ دیم په یک کلگیا رئوگا انتنت. ¹³ آ، پدا آتکت و اے دگه مریدش هال دانتت، بله آیان هم باور نکرت.

ایسا په وتی یازدهین مریدان زاهر بیت

(متا 16:28-20؛ لوکا 36:24-49؛ یوهنا 19:20-23؛ کاسدانی کار 1:6-8)

¹⁴ رندا، آ وتی یازدهین مریدانی دیما، هما وهدا آتک و زاهر بوت کہ آ وراک ورگا انتنت. ایسایا، په آسانی کماوری و سینگدلیا، آ مئیریگ کرتنت چیا کہ آیان آ مردمانی هبر باور نکرتگ ات کہ ایسا ش چه جاه جنگا رند دیستگ ات. ¹⁵ گون آیان گوشتی: «شما دنبائے سجھین کئومانی کرا برئوت و وشین مستاک سر کنیت. ¹⁶ هرکس کہ منی سرا باور کنت و پاکشودی کنت، آ رکیت. بله کسے کہ منی سرا باور نکنت، مئیریگ بیت. ¹⁷ باورمندان، اے نشانی گون بنت: منی نامئے سرا، جئان چه مردمان کَشنت، نوک نوکین زبانان هبر کنتت، ¹⁸ ماران په دست گرت و اگن زهرناکین چیز هم بورنت، آیان هچ پرواه نبیت. گون باورمندان دست پر مُشگا، نادراه وش و دراه بنت.»

ایسا آسمانا رئوت

(لوکا 50:24-53؛ کاسدانی کار 1:9-11)

¹⁹ انچش کہ هداوندین ایسایا گون آیان وتی هبر هلاس کرتنت، آسمانا برگ بوت و هدائے راستین نیمگا نشت. ²⁰ مرید، په آییے مستاکئے شنگ و تالان کنگا، هر مُلک و شهرا شتنت و هداوند هم آسانی همراه ات و آیا گون بازین موزه و آجبتین نشانیان، وتی هبرانی برهکی، راست و پدّر کرت. ^d